УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
одинокий український католицький тижневик у Канаді.
Виходить у вівторок в Едмонтоні під ч. 10012 - 109 Стріт.
Річна передплата $2.00
Телефон 25708.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday
by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708

Vol. XIII. No. 7. Edmonton, Alberta, Tuesday, February 13, 1940.

Едмонтон, Алберта, вівторок, 13. лютого, 1940. Число 7. Рік XIII.

ПОМЕР ҐЕНЕРАЛЬНИЙ ҐУБЕРНАТОР КАНАДИ

Канада Оповита Смутком по Втраті Лорда Твідсмюра

У неділю о годині 5.13 пополудні (гірський час) помер у монтреальськім шпиталі генеральний ґубернатор Канади лорд Твідсмюр. Він прожив 64 роки.

Це перший королівський намісник у Канаді від конфедерації 1867, що помер в часі уряду.

Ґенеральний ґубернатор Канади, Лорд Твідсмюр, грізно захорів від вівтірка на потрясення мозку. Недугу спричинив удар голови підчас обомління.

У звязку з потрясенням мозку витворилися комплікації і в пятницю найкращі специялісти з Монтреалу перевели операцію мозку. Бюлетен, який підписали пять лікарів — оператори д-р В. Кон, д-р Вилдер Пенфілд і три специялісти, говорить про критичний стан Ексцеленції і про переведення операції, яка хвилево принесла пільгу. Після операції спеціяльний потяг перевіз хорого з Оттави до шпиталю в Монтреалі.

В суботу переведено другу операцію мозку, що тривала три години. Суботній лікарський бюлетен подав, що лорд Твідсмюр мав спокійну ніч, однак ще не відзискав притомности. В неділю рано була переведена третя операції, але й вона нічого не помогла.

Вістку про смерть генерального ґубернатора передали радіові стації зараз по цілій Канаді. Кенедіян Бродкестінг Корпорейшин перервала програму і сповістила про смерть представника короля. Всі стації зарядили двомінутову мовчанку на знак жалоби.

Зараз потім почали надходити телеграми й каблеграми до уряду і родини Покійного з висловом жалю і співчуття. Король Юрій VI і королева Елисавета прислали каблеграму на імя лейді Твідсмюр з висловом глибокого жалю по втраті мужа й батька. А далі від премієра Кінга в імени уряду Канади, від британського уряду, президента Розвелта, і сотки інших. Міністр справедливости Ляпойнт висловив через радіо співчуття в імени канадійських Французів, др. Меніон від консервативної партії.

В хвилі, як замикаємо число, про похоронні зарядження ще невідомо. Тіло покійного ген. губернатора буде лежати в "Салі Слави" або в салі сенату в Оттаві.

Обовязки генерального ґубернатора перебрав автоматично аж до назначення нового намісника, найвищий суддя Канади сер Лимен Даф.

Наслідником лорда Твідсмюра називають лорда Елджина.

ВІДІЙШОВ ЗМІЖ ЖИВИХ

Бл. п. лорд Твідсмюр, ґенеральний ґубернатор Канади, що упокоївся в неділю, дня 11. лютого, 1940.

ФРАНЦУСЬКІ ПОСЛИ-КОМУНІСТИ ПЕРЕД СУДОМ

Слідчий суддя в Парижі зарядив, що 44 французькі посли-комуністи мають стати перед суд за приналежність до комуністичної партії, яку уряд розвязав як незаконну, а також за те, що ті посли вислали лист до уряду Франції, в якім домагались, щоб Франція погодилася з Німеччиною, як того хотіла большевицька Росія.

Комуністичні посли вже й так виключені з французького парляменту. Тепер, коли суд узнає їх винними, кожний з них підлягає карі від одного до пять років тюрми, $500 грошевої кари і втрати горожанських прав.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

Преосвященний Епископ Іван Бучко в Уруґваю

Телеґрама подає, що Преосвященний Іван Бучко, Апостільський Візитатор, український католицький Епископ зі Львова, приїхав до Монтевідео в Уруґваю, Південній Амеріці.

Як відомо, він був Апостольським Візитатором української Церкви в Бразилії, а потім виїхав був до Риму, відки знову приїхав до Південної Америки.

Туди вислала його тепер удруге Апостольська Столиця.

В пятницю, 2. лютого, Їх Преосвященство були присутні на консекрації Епископа-Помічника Оттави, Преосв. Вашон, а в суботу на консекрації Епископа Бельо, в Оттаві.

В неділю, 4. лютого відправили Службу Божу в церкві св. св. Юрія в Ошаві, а опісля були присутні на співаній Службі Божій і виголосили проповідь. — Пополудні відвідали наших семинаристів у Торонті. В понеділок відвідали о. Протоігумена В. Крижановського в шпиталі в Торонті, котрого здоровля значно поліпшилося, та незадовго при помочі Божій полишать шпиталь.

До Вінніпеґу Їх Преосвященство вернулися в четвер рано, 7. лютого.

ЖЕРТВИ ЩО ВПЛИНУЛИ ДО ЕПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ ВІД УКР. КАТОЛ. ПАРОХІЙ

Різдвяний Дар для Преосвященного:

Йорктон, Саск.	$15.82
Мелвил, Саск.	5.20
Пленвю, Саск.	4.02
Бівердейл, Саск.	3.27
Модел Фарм, Саск.	6.11
Калдер, Саск	2.01
Вішарт, Саск.	10.32
Ошава, Онт.	30.00
Оттава, Онт.	16.00
Сестрицтво при церкві св. Йосафата, Торонто	5.00

На Катедратик зложили:

Ґрінрод, Б.К.	$5.00
Райн, Саск.	10.00
Модел Фарм, Саск.	25.00
Іст Килдонан, Ман. (за лютий)	5.00
Мавитен Ровд, Ман.	25.00
Летбридж, Алта.	13.00
Ю. Вавриків, Ґімлі.	1.00
Антонівка, Саск.	5.00

На Семинар зложили:

Українська греко-католицька парохія, Григорів, Саск	$9.10
п. Антін Явний	1.00
Українська греко-католицька Парохія в Стінен, Саск., зложила	6.00
Укр.-катол. парохія в Чехові, Саск.	4.16
Ґернсей, Саск.	7.00
Борщів, Саск.	4.00
Бруно, Саск.	7.30
Волверін, Саск.	6.75
Ростерн, Саск. (Богор.)	6.00
Ю. Вавриків, Ґімлі.	1.00
Овкбурн, Ман.	8.05

Всім жертводавцям складаємо щиру подяку. Нехай Господь Бог винагородить їх.

Епископська Канцелярія.

10-дневна Советська Офензива Розбилася об Лінію Маннергайма

Советська армія атакує безперивно 11-ий день фінську оборонну Лінію Маннергайма. Бої ведуться як день так ніч. Що кілька годин большевицьке командування висилає нові курені й бригади, з яких тільки мала частина доходить до фінських укріплень, бо гине по дорозі, або завертається зперед самих окопів, бо годі наступати серед граду куль. Кореспонденти, що є по фінськім боці, пишуть, що ті наступи мають наскрізь трагічний вигляд. Ті, що наступають, ідуть по полі, вкритім тисячами трупів самих советських жовнірів, що перед ними наступали. Ворога, себто Фінів, ніде не видно. Всі вони окопані. Ніхто не знає звідки стріляють і де ворог, хоч кулі літають з усіх сторін.

Фіни відбили дотепер усіх наступи з великими стратами для большевиків. Фінська команда подала, що большевики мали до суботи 30,000 вбитих, не рахуючи ранених.

У четвер, по цілоденних атаках трьох советських дивізій, вдалося большевикам зайняти першу лінію фінських укріплень в західнім секторі карельського фронту. Сильним протинаступом Фіни викинули советські дивізії й відзискали втрачені позиції.

Та найсильніші бої за ввесь час війни велися в пятницю вночі. Через цілу ніч советськe командування кидало до бою такі великі маси свої військ, що фінам не стало амуніції й фінські полки мусіли вийти зі своїх криївок і перейти до бою на багнети та ручними гранатами. Фінські донесення з фронту кажуть, що на боєвищі лежать тисячі вбитих червоноармійців, а сотки ранених лишилися де впали, бо в тилу не дописує система советської комунікації.

Фінське командування не подає своїх втрат, але й вони мусять бути великі.

Советська тактика масових наступів, без огляду на жертви в людях і зброї, має за ціль вимучити Фінів і так прорвати карельські позиції.

РУМУНІЯ ВІРНА АЛІЯНТАМ

Румунський уряд запевнив Англію і Францію, що він не збільшить висилки нафти до Німеччини та що Румунія далі буде вдержувати дотеперішні звязки з аліянтами.

Воєнні приготування на Близькім Сході

Персія (Іран) і Афганістан роблять великі мілітарні приготування з обави перед німецько-советською офензивою на Близькім Сході.

Персія розбудовує пограничні фортифікації й закупила велике число літаків заграницею. В Афганістані переводять частинну мобілізацію. З Тегерану й Кабулю, столиць Персії й Афганістану доносять, що там бояться німецько-советської офензиви до Перського заливу, щоби зайняти нафтові терени в Мезопотамії і загрозити британським комунікаційним лініям з Індією.

З Риму подають, що Франція і Британія поробили великі мілітарні приготування на Близькім Сході. Франція має кількасоттисячну армію в Сирії а Англія в Мезопотамії. Далі кажуть у Римі, що Англія і Франція приготовляються зайняти російські нафтові терени на берегах Чорного Моря (на Кавказі), якщо б німецько-советські армії вдарили на Близькому Сході.

Поважне значіння надають візиті французького ґенерала Вейґана в Єгипті, після недавньої його візити в Туреччині. Вейґан є командантом аліянтських армій на Близькім Сході.

ҐЕН. МЕКНОТОН БУДЕ ПІДВИСШЕНИЙ В РАНЗІ

З хвилею вислання другої дивізії за море буде ґен. МекНотон, командант першої дивізії, підвисшений до ранги лефтенант-ґенерала.

Оттавський Джорнал пише, що обі дивізії будуть злучені в канадійський корпус і ґен. МекНотон обійме над ним команду.

В попередній війні командантом канадійського корпусу був сер Артур Кірі, який теж мав рангу лефтенант-ґенерала.

НАСЕЛЕННЯ ЗАХ. УКРАЇНИ СТАВИТЬ ОПІР СОВЕТСЬКІЙ ВЛАДІ

Потверджують раз-у-раз вісти про те, що населення Західньої України цілком незадоволене з советсько-московської влади. Лондонський "Дейлі Телеграф" подає, що свідки, які виїхали недавно з західньо-українських земель, стверджують, що нарід бунтується проти советської влади, котра наслала на "визволені землі" цілу хмару чекістів, що бушують по селах та вивозять ночами людей у такий спосіб, що вони пропадають без вісти. Тюрми є переповнені вязнями до цеї міри, що вже можна говорити про звичайний советський терор. Населення відмовляється приймати советські гроші. І зачинає відноситись до советської влади цілком ворожо. Це й причина, що Совети бояться переводити на західньо-українських землях усі свої експерименти з соціялізацією., особливо ті,, що торкаються селянства.

ХОЧУТЬ ВИСЛАТИ ПОЛЬСЬКУ АРМІЮ ДО ФІНЛЯНДІЇ

Французькі джерела подали 2 лютого до британської столиці, що обговорюється плян аби вислати до Фінляндії значні відділи польських військ, які відбувають вправи у Франції.

Кажуть, що цю пропозицію поставив французький уряд, та що до неї прихильно ставиться й польський уряд на еміґрації.

АЛІЯНТИ ЗАТОПИЛИ 40 СУБМАРИН

У Франції заявляють, що аліянти затопили досі 40 німецьких субмарин.

ОСТАННІ ВІСТИ З ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ

Тяжко, дуже тяжко тепер видістатися з західньо-українських земель, що опинились під Советами. Тому й такі скупі доходять тепер відомості про те, що там діється. Беріг Сяну обложений дротом. Советські стежі пильно слідять, щоб ніхто не передерся через дротяні плоти. Кого тільки побачать над берегом, зараз стріляють. Ще одному можна якось перейти, але з родиною ніяк. А донедавна це було можливе. Треба було мати якийсь дешевенький годинник і підкупити ним стежу.

Обмосковлення Львова.

До Львова, як і до інших західньо-українських міст, прибуває щораз більше Москалів, котрі займають ріжні уряди. При новоотвореній московській ґімназії у Львові заложено вже інтернат на 150 осіб. У кожній ґімназійній клясі є вже по одному учневі, або й по два з Советщини. Це шпиґи. Таке саме є й з учительським персоналом. Уже є наслані спеціяльні вчителі шпиґуни. Вони ніби на те, щоб завести такий плян науки, який є в Советщині. З Галичини вже вислано трохи молоді на вищі студії до Московщини.

Реєстрація чоловіків.

З днем 7 січня покінчено реєстрацію всіх чоловіків у віці від 17 до 60 років. Кажуть, що це сталося у звязку з військовою бранкою. Незабаром покличуть пять річників.

Советська комісія.

В Кракові находиться советська комісія для переселення українського населення з Лемківщини і Холмщини. На чолі цеї комісії стоїть Москаль Літвінов (він не має нічого спільного з Літвіновим - Фінкельштайном, бувшим советським народнім комісарем заграничних справ). Дехто голоситься й хоче переселитись, головно з Холмщини. Зголосились і деякі з Лемківщини, але тільки з москвофільських сіл. Німці не примушують нікого покидати землю.

Що є з Поляками?

Нема сумніву, що Полякам дуже тяжко жити під Німцями. Цей тягар збільшується ще тим, що вони тепер цілковито розбиті, бо не мають ніякого проводу і звязку між собою.

НІМЕЧЧИНА ШЛЕ ЗБРОЮ ДО РОСІЇ

З Копенгаги і інших скандинавських країв подають, що Німеччина вислала три кораблі наладовані зброєю й амуніцією для советського фронту в північній Фінляндії.

Гітлер помагає свому другові Сталінові мордувати нещасних Фінів.

БРИТІЙСЬКИЙ ТОРПЕДОВЕЦЬ ЗАТОПИВ 2 СУБМАРИНИ

Адміраліція оповістила, що один британський контрторпедовець затопив 2 німецькі субмарини підчас того як конвоював торговельні кораблі. Одна з затоплених субмарин затопила була канадійський корабель "Бівербирн" недалеко Ірляндії.

ДОМАГАЮТЬСЯ РОЗВЯЗАННЯ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ КАНАДИ

Провід одної католицької організації в провінції Квебеку, що має поверх 30,000 членів, переслав міністрові справедливости, дост. Е. Ляпойнтові резолюцію, в якій домагається, щоб домініяльний уряд розвязав комуністичну партію в Канаді. В тій резолюції говориться що комунізм можна вважати дуже небезпечним, особливо в часі війни, коли канада веде боротьбу з диктаторським краєм. Російський большевизм завсіди сподіється, що комунізм має приготовити соціяльну революцію, якої хоче большевизм. Комунізм є проти тої приватної власности і проти уряду, що править Канадою."

НЕДОБІР КАНАДИ ПОВЕРХ 50 МІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ

Дефіцит Канади за фіскальний рік, що скінчився 31 березня, 1939, був $50,891,744, тобто 5 міліонів менше, як передбачував тодішній міністр фінансів, Чарлс Данінг.

Почалася Сесія Албертійського Парляменту

В четвер, 8. лютого, відкрито десяту сесію восьмої албертійської леґіслятури, без гарматних стрілів і інших церемоній. Сесію відкрив троновою промовою лефтенант-ґовернор, дост. І. С. Бовен.

Пороблено зарядження, щоб престольна промова була рівночасно передана й через радіо, однак ґовернор тому спротивився. Сказав, що радіова передача створила б прецедент, а на те нема дозволу ні в британськім ні канадійськім парляменті.

В троновій промові заповіджено слідуючу програму сесії:

1. Буде поширене законодавство, щоб охоронити албертійських фармерів і власників домів перед продажею їх майна за податки. 2. Будова доріг буде поширена також на сільські округи. 3. Провінціональний уряд буде продовжувати співпрацю з доміньяльним урядом для ведення війни до щасливого кінця. 4. Жовнірам, які вступили до армії, будуть пороблені додаткові концесії, буде забезпечена, охорона перед кредиторами й дана поміч для ведення їх маєткових справ. 5. Уряд поробить заходи, щоб границі Алберти були пересунені далеко на північ. Також буде вказувати на важність гостинця через Алберту до Аляски, якого будовою зацікавлені Злучені Держави. 7. Буде ухвалений закон про заложення провінціонального банку, якого завязком є теперішні "трежюрі бренчес". 8. Леґіслятура ухвалить законодавство для поборювання недуги рака.

На тронову промову відповів посол Н. Джеймс, пані Ідит Ґостик секундувала прийняття промови. Потім засідання відложено до пятниці.

Чотири посли — Барнс, Меклелан, Блю і б. провінціональний скарбник Какрофт — виступили з партії суспільного кредиту й заснували окрему

(Докінчення на стор. 2).

Тепер прийшов час змагань за Високу Продукцію Яєць

Gillespie Maid Laying Mash приготований так, щоб побудити максимальну несливість у курей.
Досконало зрівноважена порція, готова, лиш насипати в корита.

Gillespie Maid протеїновий і мінеральний суплемент для Laying Mash змішаний з 400 ф. вашого власного зерна дасть знаменитий корм для несливости курей за малу ціну.

Продуценти

GILLESPIE GRAIN CO. --- Edmonton, Alberta

Західна Україна під советською окупацією

Редакція скрентонської "Народної Волі" одержала листа з Румунії, в якому подані деякі цікаві вістки про те, що діється в Галичині після приходу большевиків. Позволимо собі передрукувати його для інформації наших читачів. — Ред. "У. В."

Відносний спокій панував усього кілька днів. Армія тримала себе пристойно. Були навіть випадки, коли червоноармійці обороняли населення від червоної міліції, яка організувалася з місцевого шумовиння та з кримінального елементу. Правдиві страхіття почалися з прибуттям апарату — ГПУ.

Не завше, між іншим, для ізоляції 'ворогів народу' вживалися методи одвертого арешту. Дуже часто їм заявлялося, що люди такого фаху, як що вони були фахівцями (скажемо інженіри, кооператори, адвокати), їм потрібні. От же наказувалося протягом дуже короткого часу (дуже часто протягом 24 годин) зявитися зі своїми документами у відповідну установу й приготуватися до виїзду. Чимало української інтелігенції з Галичини були вивезені саме в цей спосіб. Сліди вивезених знаходилися в Камянці Подільському і навіть у Києві, але далі сліди губилися й доля їх невідома.

Припускають, що декого опреділять на вишкіл (на вивчення політграмоти), а більшість буде знищена.

Не зважаючи на те, що Львів, скажемо, пережив військову хуртовину і під оглядом харчового забезпечення відчував деяку недостачу — червоноармійці та старшини були з д и в о в а н і багацтвом Львова. А коли повідкривалися крамниці, то вони були повні большевицького війська, яке купувало все, що попадалося на очі.

Дякуючи тому, що вартість злотого польського була усталена рівною вартости одного карбованця, ціна на всі товари була без порівнання нижчою, ніж ціна на ті ж самі товари в Советському Союзі, а до того ж якість і гатунок товару були без порівнання вищі від товарів советських.

Все це спакувалося і перетранспортовувалося кожним до дому. Там такі дарунки справляли, очевидячки, відновідне враження й викликали вони порівнання не на користь "щасливого" советського життя. А тому влада почала такі пакунки конфіскувати на кордоні. До речі кажучи, старий кордон по суті існує й зараз (не формально, звичайно, а фактично), бо ні з Києва до Львова, ні зі Львова до Києва не можна приїхати не маючи на це спеціяльного позволу.

Характерно також, що на початку старшини і салдати на ріжні запитання місцевого українського населення відповідали майже всюди стереотипними формулами, які зводилися по суті до того, що "у вас тут, мовляв, усе погане й життя сумне, а в нас все добре всього досить й життя назагал — веселе". Згодом, коли вони трошки обжилися, почалися більш щирі розмови, які були протилежні тим інструктованим згори і в яких підкреслювалося, що не киянам треба було приходити рятувати львовян, а навпаки.

Був і такий випадок, коли старшина червоної армії, передаючи цивільне вбрання господареві свого мешкання, просив його на якийсь час переховати.

На запитання — для чого це, старшина відповів: "На всякий випадок. Може воно мені придасться".

З більш знаних Українців на провідних ролях зараз є: професор Кирило Студинський, вчитель Петро Франко (син Івана Франка) і композитор Барвінський. Решта імен, які фігурують в советській пресі, нічого не говорять, то все люде, яких ще вчора ніхто не знав.

Є чимало еміграції також у Мадярщині. Кажуть, що туди перейшло також чимало й Українців. Декому вдалося також втікти до Німеччини. Тим часом хто саме ці втікачі — ми не знаємо. Не знаємо також і скільки їх.

На румунськім терені життя Українців трохи покращало. 6. жовтня була підписана угода між Українцями і Румунами, яка унормовувала їхні взаємовідносини. На підставі цієї угоди вводиться в школи з українським місцевим населенням 4 години в тиждень навчання української мови і 2 години релігії. На Черновецькому Університеті відкрита вже катедра української мови і літератури. Професором її є п. Нандриш. Почав виходити в Чернівцях ще один український часопис "Нова Рада". Редагує його Юрко Сербенюк. Українці матимуть своїх заступників як у сенаті, тяк і в вищих орґанах Фронту Національного Відродження. Так називається та єдина тепер політична організація, що кермує тут всіми проявами життя в державі. Українці можуть орґанізувати свою українську спільноту в окремі національні секції Фронту Національного Відродження. Відновилася невелика можливість культурного життя: почали знову грати аматорські гуртки й нормально працювати фахові сили українського театру.

На жаль, ці нові реформи переводяться не таким темпом на який вони заслуговували б та якого вимагали б і сучасні досить неспокійні обставини.

Дехто з Українців-буковинців, спантеличений, очевидячки большевицькими агентами, а також і радіо-передачами в українській мові, вважав, що в Галичині відродилася справжня Україна, а тому й помандрували туди. То була переважно молодь. Зараз уже такої тяги до "України" нема, бо почали вже приходити звідти нові втікачі, які розповідають про жахливий образ цієї "України". Поживи бракує. Крам зник. А те, що можна купити — страшенно коштовне, а до того ж потрібно загубити чимало часу на стояння в черзі.

Червона армія, яка займала Галичину й Волинь, уже виведена звідти, а туди прислані нові частини, бо тамті почали "деморалізуватися".

Таксамо поступово підсилюється адміністраційний апарат призначеннями з Москви. Місцевий елемент відсувається у тінь, або й усувається зовсім від праці.

Румунський уряд мобілізує нові річники своїх резерв,

ГАЛИЧИНА ПІД СОВЕТСЬКОЮ ВЛАДОЮ

По селах і містах відбуваються численні мітінги для ріжних фахів і віків, що тривають цілими годинами: для робітників усякого роду, для служниць, кравчих, інженірів, техніків, врешті для дітей до 14-го року і для старших дітей. Приявність усіх обовязкова. Мітінги обставлені військом. Нікому не вільно виходити перед закінченням.

На зборах гімназійної молоді у Львові один учасник хотів вийти з салі. Його здержали й арештували за саботаж, бо давав злий приклад другим.

На одних робітничих зборах робітник спитав комісаря, що влада робить з харчами, що їх масово закуповує й реквірує. Комісар сказав на це, що це "очень важний вопрос" і обіцяв дати відповідь після наради. По зборах робітника задержали й вивезли в глибину Росії.

На іншім інформаційнім мітінгу один робітник, що був навіть симпатиком комунізму, заявив, що теперішня платня по 5 злотих на день занизька з огляду на зріст цін на всі харчеві товари. Мовляв, за працю при брукованні, за яку перед війною була платня 5 злотих на день, тепер робітник повинен діставати 10 або 15 злотих. На цю заяву робітник не дістав відповіді. На другий день його вивезли правдоподібно до Донбасу, на "ліпший зарібок".

МОСКАЛІ В ГАЛИЧИНІ РОСТРІЛЯЛИ 800 УКРАЇНСЬКИХ СЕЛЯН

Інтернешенел Нюз Сервис (бюро Герста) подає з Черновець на Буковині таку телеграму:

Політичні комісари не знають милосердя в советизованій Україні. Так кажуть збіглі, які втікли з Румуні через Дністер уночі. Всі вони оповідають одинаково про те, що Москалі розстріляли в Галичині 800 селян і заслали 5,000 селян у глибину Росії й Сибір за те, що вони противились колективізації.

Зараз після зайняття західньої України Москва наслала туди як комісарів молодих мужчин і жінок, представників "комсомола", партійних інструкторів і агентів тайної поліції ГПУ.

Москалі зачали творити совети по селах, курси комунізму й переводити колективізацію.

Селяни, які думали, що Москва забере лиш посілости багатих, були розчаровані, коли їм влада приказала подати спис всього, що посідають. Деякі пробували противитись, але опір швидко здавлено. А щодня відбуваються процеси за пасивний спротив і за саботаж. Селян уже повідомлено, що мусять перейти на колхози з весною.

ЗАСУД ЧЕРВОНОАРМЕЙЦІВ У ЛЬВОВІ

З Лондону повідомляють, що советський суд у Львові засудив на кару смерти 9 червоноармійців за те, що вони за заплату перепускали жидівських утікачів з німецького боку на советський. Крім того 134 червоноармійців були засуджені за те саме на тяжкі тюремні кари. Двацятьох підсудних суд звільнив.

Між обвинуваченими були 12 старшин і 160 салдатів. Процес викликав великий переполох між жидівським населенням, яке побоюється, що тепер буде цілком замкнений кордон для втікачів з Німеччини.

БОЛЬШЕВИЦЬКІ ПЛЯНИ ВИКОРИСТАННЯ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ

Комісар вуглевого промислу Вахрушев подав доклад до т. зв.Політбюра про вислід геольогічних дослідів у львівській області Західньої України.

Згідно цього докладу, в районі Рави Руської, Золочева, Кремянця й Коломиї мають бути величезні поклади вугля, використання якого матиме загальносоюзне значіння.

Вахрушеву дозволено побудувати 17 копалень у районах Рави Руської, Золочева, Кремянця й Коломиї. Ті копальні мають продукувати від 850 до 900 тисяч тон вугля річно.

Крім того Вахрушев одержав дозвіл зорганізувати у Львові трост для продовження дальших геольогічних дослідів. Центром того вуглевого промислу має бути Львів.

Оселі 4000 літ перед Христом на Україні

Московська преса подає, що на Черниґівщині зроблено розкопки, які викрили оселю примітивного народу, що там жив 4,000 до 2,500 літ перед Христом.

Розкопки провадились в околицях, де колись жило українське племя Сіверяни. Відкопано багато зброї з кременя. Знайдено знаряд з ребра мамута. Найдено огнище, де ті люди приготовляли собі поживу, а також багато костей мамута, оленів і інших звірів.

Розкопи провадила наукова експедиція членів археольогічного Інституту й Академії Наук.

"Правда" про вибори в Галичині

Кличе московська "Правда" комуністів до виборчої акції в Західній Україні, бо, мовляв, там іще мають великі впливи останки кляс визискувачів, буржуазних і націоналістичних, кулаки й духовенство.

Крім них, каже "Правда", є ще аґенти й комівояжери лондонських і паризьких імперіялістів.

До недавна ми чували з боку "Правди" багато про аґентів німецьких імперіялістів. Що сталося з ними? Чи перестали існувати, чи може їх імперіялізм дістав благословенство з Москви?

"КРАКІВСЬКІ ВІСТИ"

У Кракові зібралося тепер велике число українських утікачів зпід советської займанщини. Є там найбільше культурних і політичних діячів з Західньої України, головно зі Львова. Між тими, що прибули зі Львова щойно в останньому часі, є Мілена Рудницька, голова Союзу Українок. Невідомо як вона дісталася зпід Советів. У Кракові перебуває її брат Іван Кедрин, що був редактором "Діла". Є там також редактор Дмитро Паліїв, що вивіз з собою і українську друкарню. Заходами тих утікачів почав виходити часопис, що зветься "Краківські Вісти". Часопис виходить двічи на тиждень.

ЩО Є У ЛЬВОВІ?

З Риму подають:

Ні з радія, ні з советської преси, що сюди надходить, не можна виробити собі образу того, що діється в Західній Україні, а зокрема у Львові. Ті, що прибувають до Італії, стверджують згідно, що всюди слідне щораз більше розчарування большевицькою владою, і то головно тому, що вона прибирає щораз більше наскрізь московський вид. У Львові всі видніші місця позабирали корінні Москалі. Те саме є й на провінції. Вистарчить поглянути на списки тих осіб, що їх тепер поставив центральний комітет комуністичної партії (большевиків) України на чолі окружних управ, щоб перекопатися скільки є вже в Галичині урядового напливового, цілком чужого елементу. "Вільна Україна", що виходить у Львові, позбавлена справжнього національного українського виду. Служить Москві і Сталінові та є відбиткою того, що пишуть "Правда" чи "Ізвестія", видавані в Москві. Ріжниця та, що тут часопис завалений чолобитнями, ніби надсиланими з галицьких сіл. Великий міський театр грає по польськи й по українськи, бо містить ніби два театри: український і польський. З українських штук грають такі, як "Хмару" Суходольського. А на інші, штуки, кажуть, пождати... Будуть ними вже советські пєси.

ЕСПАНЦІ ЗАЦІКАВЛЕНІ БОРОТЬБОЮ УКРАЇНИ

Генеральний секретар комітету боротьби з Третім Інтернаціоналом повідомив Українську Пресову Службу в Мадриді, що справа України, як і боротьба України з комунізмом, є для Еспанців справою дуже великого значіння. Тому радо приймуть усі вістки про ту боротьбу. Осідок комітету в Барсельоні.

ПОЧАЛАСЯ СЕСІЯ АЛБЕРТІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

(Докінчення зі стор. 1)

"незалежно-прогресивну" групу. Вони не погоджувалися з політикою премієра Ейберґарта.

У пятницю леґіслятура відкинула 28 голосами проти 10 внесок ліберального провідника Л. Ґрея, щоб прослідити закиди в справі "недокладностей і політичних впливів в урядових департаментах.

Засідання парляменту відбуваються двічи денно, щоб якнайшвидше вичерпати програму сесії. В суботу рано покінчено дебату над престольною промовою і прийнято 28 голосами проти 10.

ВІДКРИТО СЕСІЮ САСКАЧЕВАНСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

В четвер, 8. лютого, відкрито в Ріджайні першу воєнну сесію саскачеванського парляменту серед теплої, сонячної погоди, однак без традиційної помпи і гарматніх стрілів. Сесія є другою для ліберального уряду премієра Петерсона, який був вибраний в 1938 році.

Як заповідають, сесія буде коротка, так що посли матимуть змогу взяти участь в доміняльній виборчій кампанії.

Престольна промова, відчитана губернатором МекНебом заповідає, що на сесії предложений буде звіт комісії Мартина про шкільництво. Нове законодавство предвиджується в справі шкіл, виплати удержання для жінок і дітей, яких покинули чоловіки, в справі податків від спадку, індустріяльних стандартів, мінімальних заробітних платень, далі в справі помочі муніципалам при стяганню податків і охорони маєткових прав для жовнірів.

Дебата над троновою промовою зачнеться в понеділок.

Найбільший Добродій Сучасности

(На запозичений мотив одної казки).

В далекій землі, за горами та за долами, за ріками та за морями й океанами було одно велике царство, що простягалося широко й далеко. Таке велике воно було, що оком його не зглянеш і думкою не осягнеш. А правив у тому царстві-государстві від давен-давна родовий ведмідь. Коли, бувало, згине ведмідь-батько, сідає на його стілець ведмідь-син, а там внук, правнук і так далі, із роду в рід. Сказано: правив там рід ведмедів. Але хороших ведмедів, білих ведмедів, ведмедів що виходили з дуже славного коліна.

Але в світі все підпадає зміні. Підпало зміні й правління того великого царства-государства.

Тепер править там уже не ведмежа династія, а володарить вовк. Але й вовк то неаби-який, а чесний вовк, прогресивний вовк, громадолюбний вовк.

Правда, ніхто того вовка не вибрав на володаря отого старого царства. Але бачив він, які несправедливости став чинити білий ведмідь, і довго думав над тим, як би змінити стару дряхлу вже владу на нову владу, на прогресивну владу. А як із часом ведмідь постарівся і зледащів дорешти а далі й захирів, вовк у благородности своїй і з великої любови до бідного народу, зробив одного дня народне повстання й задавив ведмедя. А задавивши його, сам засів на владичому стільці.

І править у тому великому краю тепер вовк. Однак не можна сказати, що він править там як самодержець. Ні, то громадолюбний вовк, чесний і справедливий вовк, а найвища його ідея — то громадоправство. Однак тому, що він є втіленням ідеї громадоправства, що він і громада — це все одно, тому й сів він на владиче крісло й сидить на ньому по сьогоднішній день.

А вся громада цього вовка дуже шанує. Не лиш шанує, але й любить його. Звуть його там батьком народів, ясним сонцем, найдіяльнішим добродієм світу рослинного, звіриного й людського. Мало того: Ті люди почали недавно виводити, що наша земля, і наше сонце, і моря наші й ріки й озера — все, що бачимо й про що відаємо — бере свій початок власне від того хорошого вовка. Та може воно й справді так . . .

А він, той вовк, править тією країною чесно і благобоязно. Хто його слухає — милує, хто ж схибне чи зійде з начертаного вовком шляху (по вченому кажеться: програми!), того стирає він з лиця землі так, щоб і дух зрадника не засмерджував найблаженнішої країни під сонцем.

І добре в тому краю жити, дуже добре . . . Цапи там міністрами, барани — генералами, осли вчителями і професорами, собаки — письменниками, поетами, редакторами. Бо —каже той шляхотний вовк— понижених я вивищу, а високих понижу! . . .

І так ота земля стала тепер під вовчим володінням країною великого розквіту. Все там росте, розвивається, квітне, буяє. Кажуть, що навіть у зимі пшениця там колишеться ланами як золотий ліс. Буяють веселі села, виростають міста, фабрики. І машини там виконують людську працю, а люди лиш співають, гуляють, веселяться — і славлять геніяльного вовка . . .

І глядить той вовк, той добрий вовк, на другі сусідні йому землі, та й жаль непомірний стискає його благородне серце. І думає він та й гадає: Як би то так оті нещасні землі звільнити, щоб і вони зажили в добрі та розквіті . . .

* *

І вийшов одного разу той благочестивий вовк над границю свого краю. Глядить він і бачить: Стоїть собі за річкою біленька хатка, кругом неї квітник, далі садочок, оподаль криниця, стаєнька, комірка, стоділка — бідненьке собі й маленьке г о с п о д а рство, але . . .

Але з буржуйськими манерами воно, з капіталістичними нахилами! Так і бачить він, що тут не так як повинно б бути; сказано ж: найогиднійше фашистське гніздо . . .

І заплакав вовк гірко-прегірко. Так плачучи й не стямився він, як перебрив річку і як опинився перед ворітьми отого гидкого буржуйського гнізда. Заплакані його очі й не доглянули, що ворота були зачинені. І він, отой найчесніший і найлюбезніший приятель людства, мало не розбив до воріт свого миловонного носа!

"А це що!" подумав любимий батько народів, "перед чесними людьми та зачиняти ворота?!"

І грянув він у шляхотному подразненні лапою по воротях і ворота впали. А тоді скорою ходою попрямував вовк до хати.

А в хаті тій була молодиця. Хоч і не капіталістка вона, а все ж таки ганебна погань. І рукави в неї вишиті, і плечка в квітках та мереживах, і голова гарно розчесана, і лице чисто вимите та ще й хата як буржуйська світличка. А очі її! Оті карі очі так і говорять: я прямую до Заходу! Всякий, хто хоч трохи розбирається в політпрограмі, без труду визнає, що ця ганебна погань повинна здохнути . . .

"Хто там?" роздався з хати жіночий шовковий (читай: ганебно буржуйський!) голос.

"Ах ти буржуйська нахабо!" подумав вовк і його шляхотне серце наповнилось оправданим гнівом. І він махнув у сіни, бухнув двері, влетів до середини — бабах! І буржуйська молодиця опинилася під його лапами а там і в животі.

"Спрятав!" промовив сам до себе задоволений вовк. "Тепер ще коби так справитись із її буржуйською сімею — поїсти її всю, щоб і духу не залишилось із цього падлючого кодла!"

* *

Сів вовк і відпочиває тай думу думає.

Коли гляне він у вікно, аж тут — де не взялося якесь дівча. Не з цього воно краю, бо йнашке зібране, з ясним волоссям, синіми очима, і в деревляних капчиках на ногах.

Цюп, цюп, цюп, цюп . . .

"Н а п а д!" подумав вовк. "Тільки-що здихався одного напасника, а тут тобі другий наступає! І то напад без попередження! Напад на чесну, миролюбиву і доброжичливу людину!"

"Тіточко! А де ви?" защебетало дівча майже дитячим голосом. Але в тім голосі так і вчувалося, що тут імперіялістичний підступ капіталістичної гидри.

Вовк швидко переодягнувся в одіння молодиці й сів біля столу.

"Я тут!" сказав він, прибравши жіночий голос.

І дівчинка ввійшла.

"Ой тіточко, тут вовком чути!"

"Це я зайчика від вовка відбила, так може й чути!" — промовив вовк жіноче-буржуйським голосом.

"Ой тіточко! А з вами що поділось? і стан немов не ваш, і очі такі страшні, червоні, тай уста немов вовча мордяка . . . Ой тіточко, а які зуби ваші великі!"

Це був жорстокий наклеп, наклеп, якому рівного можна б знайти хіба серед капіталістичної зволочі. Вовк цього знести ніяк уже не міг.

"Кого ж тобі тут треба?! Господарем цієї округи — я! Округа ця під моїм володінням. Я її перейняв, щоб тут новий порядок завести, край до добра привести, розквітом радянським ущасливити! А тобі чого тут треба?!"

"Я до тіточки! Де моя тіточка!"

"Ага! То ти прийшла сюди, щоб виконати на мене подлий напад? На мене, що світові лиш добра бажає? Признавайсь! Признавайсь! Тебе Англія сюди прислала! І Франція! І вся ота дика зграя західнього капіталізму! Тебе наслали сюди ті, що бояться мого пролетарського прогресу і благородної, найпступовішої і найдемократичнішої советської диктатури! Признавайсь, чи не так?!"

"Та це ж господа моєї любої тіточки! Ой тіточко! Де моя дорога тіточка?..." почало заводити русоволосе дівча в деревляних капчиках.

"Ага! То ти так шануєш міждержавні взаємини? То це в тебе називається нетикальність суверенних прав миролюбивого сусіда? Я тебе прийняв у своїй землі як порядну людину, а ти робиш на мене бандитський напад? . . Грррр!"

І вовк, той шляхотний вовк, кинувся на малу буржуйку в деревляних капчиках.

Дівчина мигом зірвалася й почала втікати, а вовк за нею та за нею . . . Дівчина все далі, а він усе за нею. І дівчина не втече, а вовк її не дожене. Бо дівчина — все ж таки мала ще, а вовк . . .

А вовк тому, що в його животі опинилося величезне число контрреволюційних бандитів а також багато ослів, цапів і баранів, яких він мусів стеребити за переступ вовчих законів, а накінець — тому, що в його шлунку опинилася молодиця в вишиваній сорочці, — вовк зробився тяжкуватий і неповоротний.

І ось дівчинка в деревляних капчиках — втікаючи та втікаючи — добігла накінець до свого буржуйського дому.

Але хіба ж це повинно зупинити шляхотного вовка, в котрого єдина ціль — то добро і прогрес для всього людства?!

Він далі біжить за нею! А як вовк біжить, то дівчина обернеться, вхопить каменюку, прицілиться і — лус вовка в саму його шляхотну морду! Стікає кров із благородної пики вовчої, але — чи ж піддатися цьому батькові й защитникові пограбованого люду?

Ні! Хоч від каменюк отої малої мерзенниці зуб за зубом вилітає, вовк, той добрий вовк, гарчить голосно, так голосно, що аж луна беться об мури Кремлю, гарчить і далі наступає — в самообороні!

А тимчасом (глядіть люди добрі!) сливе вся преса продажньої західньої демократії виставляє того найбільшого демократа на сміх і позорище людське. . . Каже вона: Вовк з Руссландії на глиняних ногах і вже не зуби а поломані шпиці в його устах. Та ще й додає вона, ота продажня преса капіталістична: Зловимо вовка, розпоримо живіт, видістанемо з нього молодицю в вишиваній блюзці й передамо її дрібним її дітям; а вовка вкинемо у річку Москву. І попливе він за водою аж до самого Каспія. Бо така доля (так каже та погана преса) судилась старому вовкові . . .

Едмонтон, 8. II. 1940.

Віктор Купченко.

Новинки з Канади

ПРОМОВИ ДВОХ ПОЛІТИЧНИХ ПРОВІДНИКІВ КАНАДИ

ПРЕМІР КІНҐ І Д-Р МЕНІОН ОБІЦЮЮТЬ, ЩО НЕ БУДЕ КОНСКРИПЦІЇ В КАНАДІ

Минулого тижня обидва провідники найбільших політичних партій у Канаді, виголосили свої перші передвиборчі промови. Премієр Мекензі Кінґ промовляв на радіо, а д-р Меніон, провідник консервативної партії, виголосив свою першу передвиборчу промову на політичнім мітінґу в місті Броквил, Онт. Подаємо зміст обох промов.

Промова премієра Мекензі Кінґа.

Крім політичної боротьби, є дві важні справи в теперішній політичній кампанії: перша — це задержання народньої єдности в Канаді; друга — це поміч, що її дає уряд Канади в теперішній війні. Обидві справи стоять вище особистостей, що беруть участь у політичній боротьбі.

Щодо єдности, то на першій военній сесії в вересні, 1939 року, всі посли годились з плянами доміняльного уряду. Ця єдність закріпилась ще більше після виборів у Квебеку.

Премієр Кінґ каже, що він обіцяв населенню, що або нарід, або парлямент має вирішити, чи Канада повинна йти до війни. Він цю обіцянку додержав і скликав парлямент, заки виповів війну Німеччині. На тій сесії, в вересні, 1939 року, премієр Кінґ обіцяв, що буде скликана ще одна сесія, заки будуть проголошені доміняльні вибори. Від тої сесії члени доміняльного уряду були зайняті военними приготуваннями. Що зробив дотепер уряд — про все те населення довідається підчас теперішньої кампанії. Час від часу появлялась критика того, що уряд робив. Це зовсім зрозуміле. Було б диво як би не було ніякої критики.

Але критика критиці не рівна. В онтерійськім парляменті була прийнята резолюція з наганою на адресу доміняльного уряду. Та резолюція записана в історії онтерійського парляменту. Того не міг легковажити доміняльний уряд. Тому премієр Кінґ рішив проголосити доміняльні вибори, а причини проголошення виборів подав у своїй промові на останній сесії парляменту. Але кожний міг завважити, що на останній сесії мало прийти до завзятої політичної боротьби. Та боротьба в Канадійськім парляменті була б затрівожила союзників — Англію і Францію, а ворог — тобто Німеччина, була б раділа з нашої незгоди.

Щоб не довести до боротьби, премієр Кінґ перервав сесію парляменту, а тим самим зберіг єдність парляменту перед цілим світом. Доміняльні вибори й так мали відбутись у цім році, згідно з конституцією. Годі було вибрати ліпший час, як тепер, перед весняною офензивою, що її сподіються пізніше.

Є одні, які думають, що Канада повинна брати участь у кожній війні, в якій вмішана Британія. Другі кажуть, що Канада не повинна мішатись до жадної війни в Европі. Але подумайте, де була б сьогодні Канада, як би уряд був послухав одних або других. З другої сторони уряд певний, що населення Канади завсіди готове боронити тої свободи і тих прав, що воно має, як частина Британської Імперії.

У всякому разі премієр Кінґ, згідно зі своєю обіцянкою, скликав парлямент і парлямент рішив участь Канади в теперішній війні. Нехай тепер населення судить і рішає, чи уряд премієра Кінґа зробив добре.

Коли йде про головні питання в цій виборчій кампанії, то їх є двоє. Мимо політичної боротьби, найважнішою справою є — задержати єдність населення. Від першої справи залежить і друга, іменно — пляни уряду щодо дальшого успішного ведення теперішньої війни.

Теперішний уряд, маючи досвід з попередньої війни, хоче помагати аліянтам, але хоче також уникати помилок у минулій війні. Бо треба не тільки думати про війну, але й про той час, коли війна скінчиться й почнеться знову мирне життя. Чи можна ж віддати тепер правління краєм у руки якоїсь нової партії?

Премієр Кінґ каже, що рішення залежить від народу. Не від п а р л я м е н т у, бо його вже нема, але від виборців, які мають рішати над долею Канади. Тепер не парлямент, але сам нарід має вирішити свою долю. Та заки нарід видасть своє рішення, премієр Кінґ кличе, щоб люди застановилися над такими питаннями: Чи не віддати правління держави в руки людей, які перейшли школу практики, які обзнайомлені з державними справами і з поглядами яких годяться широкі круги громадянства?

Коли говориться тепер про коаліційний уряд ("юніон ґовернмент"), то чи не варт спитати, з яких людей той спільний уряд буде складатися? Чи не варт спитати, чи в тому уряді будуть заступлені обидві канадійські раси (Англійці і Французи)? Чи не буде то такий "юніон ґовернмент", який у часі минулої війни завів конскрипцію і старався відібрати права деяким канадійським горожанам?

Якщо нарід призадумається над тими справами, то премієр Кінґ не має сумніву, яке буде рішення населення в день виборів.

Промова д-ра Р. І. Меніона.

У своїй першій передвиборчій промові д-р Меніон, лідер консервативної партії, оскаржував премієра Кінґа у зраді не тільки Британії, але також канадійської індустрії, коли він відкинув пропозицію британського уряду, щоб започаткувати британські летунські школи в Канаді.

Відносно коаліційного уряду ("юніон ґовернмент"), д-р Меніон сказав, що проти такого уряду почались ріжні поголоски і сплетні. Деякі говорять, що "юніон ґовернмент" означає конскрипцію. Інші кажуть, що "юніон ґовернмент" означає злуку обидвох канадійських залізниць. Д-р Меніон заперечує одно і друге. Щодо залізниць, то д-р Меніон є за співпрацею обидвох залізниць, але не за їх злукою.

Щодо конскрипції, то навіть премієр Кінґ натякав, що такий "юніон ґовернмент" заведе конскрипцію, як то зробив подібний уряд у 1917 році. Але ніхто не знає мого становища в справі конскрипції ліпше, як сам премієр Кінґ. Д-р Меніон каже, що він ще 30 березня заявився проти конскрипції в своїй промові в парляменті. Він переконаний, що конскрипція в Канаді не є потрібна та що якраз конскрипція підчас минулої війни була головною причиною розбиття й незгоди в Канаді. І тепер, в часі теперішньої війни, д-р Меніон є проти конскрипції. Він сформує уряд з найздібніших людей у Канаді, без ріжниці їх політичних поглядів.

Д-р Меніон каже, що він обіцяв премієрові Кінґові свою співпрацю. Але Кінґ, хоч на початку інформував та радився Меніона в деяких справах, опісля перестав. Меніон критикує уряд премієра Кінґа за те, що той уряд не подбав про одіж та інші речі для канадійської армії, що уряд не запобіг безробіттю перед війною, коли міліон людей були на державній допомозі, а вкінці за те, що премієр Кінґ злегковажив парлямент і розвязав його заки посли могли довідатись про діяльність уряду від початку війни. Д-р Меніон каже, що премієр Кінґ проголосив як одну з найважніших справ у цих виборах—єдність народу. Кожний порядний і льояльний Канадієць є за єдністю. Отже єдність не може бути оспорюваним питанням, бо нема нікого, щоб противився тій єдности. Коли ж мова про ведення війни, то д-р Меніон думає, що теперішній уряд Кінґа виявив нездарність. Премієр Кінґ домагався, щоб д-р Меніон проголосив, хто буде в його уряді після виборів. Це значить, каже д-р Меніон, що лібералі є певні, що я сформую уряд після виборів.

ПОБАЧТЕ ЙОГО У ВАШОГО CASE ДОСТАВЦЯ

Одинокий Плуг з Силовим Ліваром Забудованим в Оливі

ЛЕГШЕ ОРЕ — БЕРЕ МЕНШЕ ТРАКТОВОЇ СИЛИ

Ось одинокий плуг у ріжних цінах з силовим ліваремклачом, цілком забудованим в оливі, закритий від пороху... смаровило служить довгий час і не треба ним журитися. Постійно захоронений від непогоди і стирення. А мимо того Плуг Кейса Сентенніял продаємо по ціні, по якій продаються звичайні тракторні плуги!

Вгляньте в тайну чому так багато власників Сентенніял можуть робити одну трибу скорше або орати одну скибу більше тими самими тракторами, хоч не могли того діпняти ними перед тим ... а ці плуги великі, самоневні колеса, більші й міцніші осі, сильніші штаби і рафи. Побачте велике подібне до стерна заднє колесо, а також легке реґульовання, яке уможливлює вам наставляти плуг так, що він ніколи не буде тягнути вскоса, та збільшувати тягар на машинерію.

Побачте Плуг Сентенніял, забудований в оливу з сильним ліваром плуг Ґвітленд із або без сіварки, та інші машини Кейса в вашого найближчого доставця Кейсових машин.

J. I. CASE CO.

CALGARY EDMONTON REGINA SASKATOON TORONTO WINNIPEG

CASE

Фабриканти Сталевих Плугів Від 1837

ТРИ МІЛІОНИ СЛУХАЧІВ

Одна з причин, чому теперішній ліберальний уряд в Оттаві хоче вести передвиборчу кампанію через радіо, це те, що нема такої салі в Канаді, яка могла б помістити стільки людей, що їх може дістати бесідник через радіо. В Канаді є тепер около 1,277,000 радій. А що кожне радіо слухає пересічно три особи, то бесідник, який виголошує промову через получені всі радіові стації в Канаді, слухають у той сам час около три міліони осіб.

Перестуда

Не Ушкодьте Свого Шлунка Заживанням Ліків.

Заживанням сильних ліків проти перестуди можна спричинити шлункові забурення. Тому одна з трьох канадійських матерей лікує перестуду зовні вживаючи Vicks VapoRub.

Тільки натріть горло, груди і спину перед тим як ідете спати, а Vapo Rub ділає на шкіру як грієчий оклад і — в той же час — виділює з себе злагіднюючий лічничий випар, що з кожним віддихом входить прямо в подразнені віддихові проводи. Часто вже вранці біль простуди минає.

Советських фільм не буде в Америці

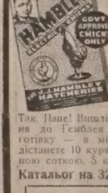
Советське фільмове представництво, Амкіно, розвязується і вже не буде спроваджувати до Америки і Канади советських фільм. Причина та, що внаслідок союзу Сталіна з Гітлером прихильники советського фільмового мистецтва нагло стратили смак до советських фільм.

ЯБЛУЧНИЙ СІК

З минулорічного врожаю яблук у Канаді, було вироблено майже 1,000,000 гальонів яблучного соку, тоді як з врожаю 1938 року було вироблено лиш 60,000 гальонів. Канадійці починають вживати велику кількість цего яблучника, й дехто сподіється що в скорім часі він стане національним напитком.

Яблучник (не сидер) є природним соком свіжих та дозрілих яблук, або як його тепер називають — "плинний овоч". Крім поживности, цей плинний овоч легко вдовляє спрагу. Від сидеру він відріжняється тим, що його не ферментують, а продають як природній сік, видушений з яблук і потім проціджений. Закон забороняє додавати щобудь до цего соку, а тому Канадійці можуть бути певні, що купують дійсно чистий і здоровий продукт. На ринку його продають у бляшаних пушках, так як і всякі консервовані овочі та городину.

107 free CHICKS



Витніть це оголошення і зашліть з ордером до J. J. Hambley а дістанете 10 курят даром на кожних 100 куряток.

Так, Пане! Вишліть своє замовлення до Ґемблея **тепер** за повну готівку — в місяці Лютім — а дістанете 10 куряток даром з кожною соткою, 5 курят на кожних 50.

Катальоґ на 32 стор. ДАРОМ

МАНІТОБСЬКІ ЦІНИ

Ф.О.Б.: Віннінеґ, Брендон, Давфин і Портедж ля Прері.

За 100 Курят	Марта до Мая 10.	Пул.	Мая 11- Чрв.10.	Пул.
W. Leg.	$10.75	$24.00	$ 9.75	$22,00
W. L. Ckls.	3.00		3.00	
B. Rocks	12.75	20.00	11.75	18.00
B. R. Ckls.	10.00		10.00	
Hampshires	12.75	20.00	11.75	18.00
Minorcas	12.75	25.00	11.75	23.00
W. Wyend	13.50	22.00	12.50	20.00

САСКАЧЕВАНСЬКІ ЦІНИ

Ф.О.Б.: Ріджайна, Саскатун.

За 100 Курят	Марта до Мая 10.	Пул.	Мая 11- Чрв.10.	Пул.
W. Leg.	$11.50	$24.00	$10.50	$22,00
W. L. Ckls.	3.00		3.00	
B. Rocks	13.00	21.00	12.00	19.00
Hampshires	13.50	22.00	12.50	20.00
Minorcas	13.50	24.00	12.50	22.00
Min. Ckls.	5.00		5.00	
Wyand	13.50	22.00	12.50	20.00

АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ

Ф.О.Б.: Калґарі, Едмонтон.

За 100 Курят	Марта до Мая 10.	Пул.	Мая 11- Чрв.10.	Пул.
W. Leg.	$11.75	$25.00	$11.25	$24.00
W. L. Ckls.	3.00		3.00	
B. Rocks	13.75	21.00	13.25	20.00
Hampshires	13.75	21.00	13.25	20.00
Wyand.	15.00	21.00	14.50	20.00
Minorcas	13.75	21.00	13.25	20.00

Ґарантуємо 100% живої доставки. Запевнюємо 98% курочок.

J. J. HAMBLEY HATCHERIES

HEAD OFFICE · 601 LOGAN AVENUE, WINNIPEG, CANADA

За курята оплачуєте пересилку з: Winnipeg, Brandon, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Portage la Prairie, Dauphin.

НА ГОСПОДАРСЬКІ ТЕМИ

ВАРТІСТЬ ДОБРИХ КОРМІВ У ПРОДУКЦІЇ МОЛОКА

Поступовий фармер усе ліпше й ліпше починає розуміти вартість належної годівлі своєї молочної худоби. Збільшені прибутки, або більш економічна продукція і поліпшення здоровля корів, говорить С. Д. Мекензі з Відділу Молочарства при Центральній Експериментальній Фармі, робить це питання незвичайно важливим для всіх тих, що заанґажовані в продукції молока за зимової пори.

Постачання доброго сіна, квашеного корму або корняків (буряки чи турнепс), або ж того й другого; постачання належної зернової та мінеральної мішанки, соли й води, треба вважати необхідністю за зимової годівлі. Найліпшим сіном для молочних корів вважається люцерна, потім конюшина і нарешті мішані трави. Мішане сіно мусить мати в собі значну пропорцію люцерни або конюшини. Сіно з тимотки зовсім не надається для годівлі молочних корів. Якість сіна що згодовується худобі, має не менше значення чим рід рослин з яких воно приготовлене. Сіно має бути вчасно скошене, добре висушене, ясного кольору й чисте.

Якщо можливо, для зимової годівлі корів має бути заготовлено квашені корми та корняки. Соковитість таких кормів має добрий вплив на стравлювання іншого корму.

Зернова мішанка є найкоштовнішою частиною кормової пайки, а тому її треба давати в залежности від продукційности кожної окремої корови. Зернові мішанки, як концентровані корми, вимагають певних студій і досліджень на кожній фармі, щоб мати змогу економічно їх зуживати. Пайку зернової мішанки варто визначувати відповідно до кількости запасів зерна домашньої продукції, беручи на увагу й сіно та інші грубі корми. Кількість протеїнів у зерновій мішанці має бути пропорційною до якости грубого корму. Коли корови дістають сіно конюшини або люцерни, зернова мішанка мусить мати в собі від 16 до 18 процент протеїну. Як загальне правило, зернова мішанка мусить складатися приблизно з 60 процент зерна багатого на карбогидрати і 40 процент зерна багатого на протеїнові річовини. За приклад зернової мішанки, яку треба згодовувати коровам, коли вони дістають сіно з метеликуватих рослин (конюшина, люцерна), можна вважати ось що: 3 частини вівсяної дерті, 2 частини ячної дерті, 2 частини грубого грису і одна частина макухів. Практика показує, що господар цілком безпечно може притримуватися такого правила — на кожних 3-4 фунти молока, корова має дістати один фунт зернової мішанки денно. Ті корови, що дають молоко з великим процентом товщу, вимагають більшої пропорції зернової мішанки. Грубі корми звичайно дають так — 3 фунти квашеного корму і 1 фунт сіна денно, на кожних сто фунтів живої ваги корови. Один фунт квашеного корму має таку саму вартість як два фунти корняків.

Мінеральні складники коровам можна постачати через додавання двох фунтів костяної муки до кожних сто фунтів зернової мішанки. Сіль має бути завжди перед коровами. Ту сіль можна додавати й до зернової мішанки, даючи один фунт соли на сто фунтів зерна. В тих околицях де помічається відсутність йодини в кормах, цей мінерал можна постачати у виді йодової соли, аби уникнути захорування тварин на воло. Корови мусять мати подостатком свіжої та чистої води кожного дня.

ДОГЛЯД ЗА ЖЕРЕБНОЮ КОБИЛОЮ

Немає сумніву, що добрий догляд за жеребною кобилою є найкращою асекурацією в плеканні коней, заявляє Дж. Г. Стодарт, з Відділу Тваринного Господарства, при Ц е н т р а л ь н і й Експериментальній Фармі в Оттаві. Увага до дрібниць часто допоможе виплекати сильніше та здоровше лошатко на весні, а також в скоршім часі його можна буде взяти до роботи.

Жеребну кобилу не можна брати до тяжкої роботи й не треба її брати на погані дороги. Це не значить що її цілком треба відставити від праці, але її робота мусить бути тільки легкою. Реґулярні фізичні вправи є дуже важливими для жеребної кобили. Тому то за гарних днів їй треба дати нагоду вправлятися на дворі або в загороді. Якщо можливо, таку кобилу від початку зими треба примістити в станок у стайні.

Годівля жеребної кобили також потребує особливої уваги. Годувати треба добре, а ідеальним вважається наколи вона набере трохи тіла й стане тяжчою, лишень аби мала вправи. Задоволяючою пайкою для неї може бути доброї якости сіно, з додатком люцерни, а зернова мішанка може бути з трьох частин дробленого вівса і одної частини ґрису. Пайка зерна залежить від стану вгодованости кобили, але на загал вважають вистарчаючим давати один фунт зерна денно на сто фунтів живої ваги тварини. Раз на тиждень варто давати пайку ґрису на ніч, бо ґрис добре впливає на прочищення шлунку. Ґруда йодової соли мусить завжди бути біля ясел.

Доброю практикою також є домішування потасової йодини до корму жеребної кобили, бо цим уникається слабих ніг у лошати. Потасову йодину у виді кристаликів можна купити в кожній аптиці. Найлегше її давати з водою до пиття, пів чайової ложечки раз на десять днів. Як кобила ожеребиться, потреба в потасовій йодині зникає.

ОХОРОНА ПОРОСЯТ ПЕРЕД КРИВУХОЮ

Зимової пори, якщо поросна льоха знаходиться замкненою у свинарнику, маленькі поросята часто мають нахил до занедужання на кривуху (рахитизм). Інколи це приписують зимній погоді, а дехто вважає за ревматизм. Та в багатьох випадках справжньою причиною є недуга костей, кривуха, як говорить Г. Е. Вилсон, з Доміняльної Експериментальної Фарми в Лакомб, Алта. Поросята що нездужають на кривуху, звичайно мають спухлі суглоби і тяжко випростовують ноги. Чим далі, ця недуга стає гіршою і тварини ледви рухаються на ногах, ніби відчуваючи сильні болі. Коли поросят присилувати, вони можуть стати на ноги й ходити якийсь час, але не можуть стояти й падають на передні коліна. Разом з цим вони мають змучений вигляд і мало прибувають на вазі. Ця недуга майже ніколи не зявляється у поросят що ходять на дворі й мають доступ до зелених кормів та знаходяться під впливом життєдайних промінів сонця.

Причиною кривухи може бути або недостача вапна чи фосфору в кормі, або ж брак вітаміну Д., який сприяє зужиткованню цих мінералів. В якийсь ще малодосліджений спосіб, вітамін Д сприяє асиміляції вапна та фосфору в травлячих орґанах тварин. Ці мінерали є необхідними для росту костей.

Замкнення поросят у темнім свинарнику, та згодовування корму в якім є мало вапна і фосфору, або якому бракує вітаміну Д, приводить до занедужання на кривуху. Якщо поросята не можуть нормально віджилювати свої кости вапном та фосфором, кости стають мягкими і легко ламаються або вгинаються. Нарешті це приводить до втрати апетиту, втрати на вазі, а під кінець такі поросята виглядають на виродків найгіршого типу.

Було знайдено, що ультра фіолетові проміні сонця, впливаючи на шкіру тварин, мають здібність витворювати вітамін Д. Та треба памятати, що соняшні проміння при переході через звичайне шкло, тратять цю здібність витворювати вітамін. Тому то, випускання молодих поросят на двір кожного гарного дня, вважається за один з охоронних способів проти кривухи.

Якщо поросята перебувають замкненими, або коли дуже мало соняшних днів, як це часто буває на півночі, додавання до корму рибячого туку, що має в собі вітамін Д в сконцентрованій формі, вповні може заступити сонячні проміння. "Кад ливер ойл" або "пилчард ойл" треба давати поросятам разом з кормом, по одній чайовій ложечці денно на кожне поросятко. В такій пропорції дається той рибячий тук, що має в собі 85 до 100 одиниць вітаміну Д на один грам туку. Наколи вживається рибячий тук з більшою кількістю вітаміну Д, яку було визначено біольоґічною аналізою, тоді пайку можна зменшити пропорційно його силі. Десь шість тижнів перед забиттям підсвинків, додавання туку до корму треба припинити, бо мясо й бейкон буде чути "рибою".

В тім випадку як кривуха почалася через брак мінералів, додання мінеральної мішанки з двох частин костяної муки і по одній частині вапна та соли, в пропорції 4 фунти на 100 фунтів корму, швидко приведе до виздоровлення. Додаток до цего треба постаратися щоб корми мали подостатком вітаміну Д, чи то з сонячних промінів, чи з рибячого туку.

Згодовування поросним льохам доброї якости білої рибної муки, а також доброго люцернового сіна, охоронить їх орґанізм перед втратою мінералів і допоможе уникнути кривухи в осінніх чи зимових поросят.

ЖИВОПЛОТИ НА ФАРМАХ

Насаджування дерев робило й далі робить дуже цінну прислугу в хліборобськім розвитку степових провінцій, головно щодо поліпшення добробуту та вигоди фармерського життя, говорить Н. М. Рос, суперінтендент Доміняльної Лісової Шкілки в Індіян Гед, Саск. Від самого початку заселення степових провінцій, насаджування живоплотів на фармах було використовувано з добрими наслідками, а головно як захист проти вітрів. Кожна фарма представляє собою до певної міри малюнок життя самого фармера. Одна фарма робить враження пустого подвіря, так ніби хтось поставив кілька будов на відлюднім місці, тоді як інша виглядає на зелений гайок, де в затишку та приємнім оточені приміщено людську оселю.

На жаль ще великі площ... на степах не мають ані деревця, хоч ніщо не приносит... такого вдоволення та корист... як смуга дерев на фармі. Пра... тичні користи з дерев ріжні, ... багато їх, та найважливіши... треба вважати упримнен... життя. Мало є таких людей ... що не вміють відчувати при... родньої, чи навіть штучн... створеної краси. Ми тішимо... ся як барвистістю такі сами... ми формами прикрас, а при... ємне оточення сприяє як від... починку так і підтриманн... здоровля тих людей, що жи... вуть на фармах.

Систематичне насаджуванн... дерев на степах має свої... завданням допомогти хлібо... робській активности взагал... й особливо витворити почу... вання вдоволення між фарме... рами. З цего погляду, пра... тика дає багато прикладів, я... вказують на користи з дере... Вони стримують сніги й вітр... сприяють затриманню вогко... сти в ґрунті, що дає можли... вість мати гарні городи ... садки навіть в посушливих ... колицях, худоба й птахи м... ють затишок зимовою поро... а за літніх місяців приємни... затінок. Як дерева зачин... ють старітися, між ними бу... багато таких що можна руб... ти на дрова. Лишень оці... кілька практичних корист... вказують на поважну цінніс... задурно, тоді хочеться зап... тати — чому не насаджую... дерев ті, у котрих фарми пу... ками світять?

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
одинокий український католицький тижневик у Канаді.
Видає кожного вівтірка Видавнича Спілка "Українські Вісти"
10012-109 Стріт Едмонтон, Алберта.
Річна передплата $2.00
До Злучених Держав $2.50
За оголошення не відповідаємо.

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday
by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Subscription in Canada per year $2.00
in the United States, per year 2.50

Вівторок, 13. лютого, 1940.

Лорд Твідсмюр

Канада стратила невіджалованого ґенерального ґубернатора в особі лорда Твідсмюра. Вся преса переповнена заслуженими похвалами і признаннями для особи Покійного, для його хрустального характеру, знання, працьовитости, високих громадянських прикмет і правдивово демократизму, а понад усе доброго християнина. Лорд Твідсмюр був зацікавлений передовсім у людях. Він часто подорожував, звиджував навіть найдальші закутини Канади і всюди старався познайомитись з людьми. Ні суспільні ні національні ні віроісповідні ріжниці не спинювали його. Тому він всюди бував, з усіми сходився; всіх знав і всі його шанували й любили. Тому вся Канада зі співчуттям стежила за його недугою, а коли прийшла вістка про смерть, то викликала в усіх щирий і глибокий жаль.

Родинне імя лорда Твідсмюра є Джан Бакен. З походження він Шотляндець. Уродився 26. червня 1875 р. Батько був незаможним пастором. Від наймолодших літ захоплювався красою природи і шотляндськими леґендами про давню славу свого краю. Під впливом того будився в нього письменницький талан, що опісля придбав йому почесне місце в анґлійській літературі. Бакен написав около 60 томів — біографій, новель, історичних повістей. По званню Бакен був адвокат, однак згодом право заміняв на письменницьке перо.

В останній війні служив в армії і мав степень полковника. В 1927 р. увійшов до британійського парляменту як представник шотляндських університетів. В 1935 році зістав назначений ґенеральним ґубернатором Канади. В 1937 р вибрано його канцлером Единбурського університету. Це було радше почесне відзначення. З того часу університети й інші наукові інституції в Анґлії і Канаді наділяли його найвищими відзначеннями.

З призначенням на ґенерального ґубернатора Канади король Юрій надав Дж. Бакенові шляхотський титул барона Твідсмюра з Елсфілду.

На його очах Канада підносилася з депресії. Напротязі свого чотиролітнього урядовання лорд Твідсмюр подорожував багато й відвідав кожну частину Канади. В літі 1937 він вибрався на далеку північ і став ногою аж у Аклавику.

Коли в літі 1939 р. король був у Канаді, ґен. ґубернатор на той час стратив свій уряд як представник короля.

Дня 10. серпня він підписав проклямацію, якою Канада виповіла війну Німеччині. Це був найважніший документ, який він підписав як ґенеральний ґубернатор.

В той час, як ціла Канада, все населення домінії без ріжниці на національну і релігійну приналежність з жалем прощає бл. п. ґенерального ґубернатора, ми, канадійські Українці, з особлившою пошаною хилимо голови перед світлої памяті лордом Твідсмюром. Бо Він, лорд Твідсмюр, був першим й одиноким дотепер з намісників короля, що специяльно відвідав наших поселенців, прийняв від них привіт в українській мові і відповідаючи на привіт ужив української мови. Було то 21. вересня 1936 р., коли ґен. ґубернатор гостив в манітобській місцевости Фрейзервуд, коло Ґімлі.

Лорд Твідсмюр прийняв хліб і сіль від українських поселенців, прислухувався пісням, які відспівали по анґлійськи і українськи українські діти в українських народних одягах і жовто-блакитних шапочках, звитався зі старими жінками, до яких підійшов з власної волі, а відповідаючи на привіт послів Бачинського і Ваврикова, виголосив таку промову, яку подаємо в перекладі:

"Дякую вам найтепліше за спосіб, в який ви мене нині приняли. Я не думаю, що денебудь, де я лише був в Канаді, приймали мене з кращою церемонією, як ваша ескорта, ваша стара національна церемонія вручення мені хліба й соли, і коли позволите мені сказати, такі гарні і дібрані слова вашої привітної промови. Я здаю собі з того справу, що своє приняття завдячую фактові, що представляю вашого короля і це зробить мені приємність, коли передам королеві щирий привіт українського народу в Канаді.

"Я дуже рад бути нині між вами. Я є між людьми, що мають за собою довгу історичну традицію, бо ваш нарід через сотки літ держав полуднево-східну браму Европи перед нападами зі сходу. Я можу добре уявити собі, що ця країна є домом для вас, бо ці широкі степи є так дуже подібні до великих рівнин полуднево-східної Европи, з якої ви прибули. Підчас своєї поїздки по преріях я стрічав багато ваших людей і я рад бачити, що в такім короткім часі ви стали життєвим елементом канадійської нації. Ви відограли свою ролю у Великій Війні. Нині я находжу ваших синів в постійній і не-постійній міліції. Де пійду, я чую високі похвали вашої промисловости, витревалости і підприємчивости навіть серед найтрудніших обставин. Ви стали добрими канадійцями.

"Кожний британець, а головно кожний Шкотляндець мусить вірити, що найсильніші народи є ті, що повстали з ріжних расових елементів. Український елемент є дуже цінним причинком до нашої нової Канади. Я бажаю сказати вам одно. Ви приняли обовязки і льояльности з тим, як набули привілеї канадійських громадян, однак і я хотів би, щоби ви також памятали свої старі українські традиції — свої гарні ручні роботи, свої народні пісні і танці і свої народні леґенди. Я не вірю, що якийсь нарід може бути сильним, як він не памятає і не удержує стичности з усею своєю минувшиною. Ваші традиції є всі вартісними причинками до нашої канадійської культури, що не може бути відбитком лише якоїсь одної старої річи — вона мусить бути новою річчю, створеною працею всіх елементів, що складаються на націю.

"Ми Шкотляндці, вважаємося за добрих горожан нових країв, а це тому, що хоч ми мішаємося добре з іншими і радо приймаємо нову льояльність, то ніколи не забуваємо своїх старих шкотляндських способів і завжди памятаємо свій маленький край, з котрого походимо. Це є правда про кожний нарід, що має за собою сильну традицію і так мусить бути з народом з такою сильною традицією, як ваша. Ви всі будете ліпшими канадійцями, як будете також добрими Українцями.

"Я бажаю вам всім щастя і здоровля".

Варта, щоб в ті прекрасні слова вчитувалася українська молодь у Канаді.

Слово Репрезентаційного Комітету Українців Канади

ДО ВСІХ ГОРОЖАН КАНАДИ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ

УКРАЇНЦІ И УКРАЇНКИ, ГОРОЖАНИ КАНАДИ Й БРИТІЙСЬКОЇ ІМПЕРІЇ!

Минула світова війна принесла українській нації в Европі часове визволення у формі Соборної Української Держави.

Непідтримана побідними державами Антанти, ця молода Українська Держава обороняла своєї суверенности через три і пів року, але врешті впала внаслідок збройного нападу чотирьох сусідніх народів. Нині світ опинився в обіймах другої світової війни. Міняються й будуть мінятися кордони держав. Українська нація в Европі не залишила боротьби за свою національно-державну волю. Навпаки, окрилена новими надіями, вона в слушний час зорганізовано вступить до остаточної й переможної боротьби. Друга світова війна має затвердити на віки те, що було часово здобуто а потім часово втрачено українською нацією, у першій світовій війні.

Ми глибоко віримо, що мирова конференція по цій другій світовій війні направить кривди заподіяні українській нації мировими трактатами в роках від 1918 по 1923-ій.

Щоб це сталося, треба, щоб цілий світ розумів цілі визвольних змагань України й визнав їх як одну з передумов тревалого миру в Европі.

Тому, що Українцям під всіма ворожими окупаціями терором відібрано можливість вільно говорити до світа про свої кривди, права і цілі,—цей обовязок спадає на Українців, що опинилися поза межами рідного краю, як вільні горожани різних держав. Цей обовязок особливо спадає на Українців, які є горожанами Канади і Британської Імперії. Ці краї тепер ставлять збройний спротив німецькій небезпеці в Европі. Вони вже також зайняли виразно негативне становище супроти московсько-большевицької небезпеки, яка у своїх плянах не обмежується европейським континентом, а загрожує цілому світові. Українці Канади розуміють, що їх місце є з протинімецькими і проти-московськими силами. Таке розуміння теперішньої ситуації канадійські Українці вже практично довели фактом численного вступу в ряди Канадійської армії, орґанізованою помічю Канадійському Червоному Хрестові та протинімецькою й протибольшевицькою працею в Канаді. Справа вимагає аби чинність канадійських Українців у всіх цих ділянках ще більше зросла, бо перемога німецько - московського бльоку означала б смертельну загрозу не лише для Канади, Британської Імперії та українській нації, але й іншим народам Европи та цілого світа. Перемога західньо-европейських союзників, навпаки, може означати нову добу волі для всіх европейських народів та тревалий мир у світі.

В цілях координації опінії праці Канадійських Українців скерованої до перемоги Канади, Британської Імперії і західньо - европейських союзників над німецько - московською загрозою; в цілях вияснення перед канадійськими, британськими і світовими політичними й суспільними чинниками значіння позитивної розвязки української проблеми для упорядкування відносин на сході Европи та забезпечення тревалого миру по цій другій світовій війні, на основі двох закликів з дня 26-го грудня 1939 р. і 25-го січня 1940 р. Репрезентаційного Комітету для видання Декларації, розісланих до Братства Українців Католиків, Українського Національного Обєднання, Союзу Гетьманців Державників і Союзу Українців Самостійників, — дня 3-го лютого 1940 року в місті Вінніпеґу, зістав утворений Сталий Репрезентаційний Комітет Українців Канади. В цьому Комітеті всім чотирьом вище згаданим орґанізаціям забезпечено однакове представництво.

Репрезентаційний Комітет уконстатовано як слідує:

Президент: представник Братства Українців Католиків, о. д-р В. Кушнір.

Заступники: представник СУС (зарезервовано); представник УНО, інж. В. Коссар; представник СГД (зарезервовано).

Секретар: Проф. Т. К. Павличенко, представник УНО;

Заступники: представник С.Г.Д., (зарезервовано); представник С.У.С. (зарезервовано; представник Б.У.К., Т. Мельничук.

Скарбник: о. М. Пелех, представник Б.У.К.

Заступники: представник С.У.С. (зарезервовано); представник С.Г.Д. (зарезервовано); представник У.Н.О., адв. В. Свистун.

Референтура Червоного Хреста: посол О. Жеребко.

Інші технічні комісії доручено створити Президії Комітету.

Одночасно Конституційні Збори поробили конкретні кроки до сформовання Почесної Ради з авторитетних аліянтських діячів, приятелів України.

Крім того до Комітету запрошується інші українські установи та українських громадських діячів, які прямого звязку з тими орґанізаціями не мають. Схема орґанізації Комітету передбачує поширення його членства на широкі суспільні маси по цілій Канаді. В цей спосіб усі відтинки української громадської опінії будуть справедливо заступлені в представництві Репрезентаційного Комітету.

Цим відзиваємось до всіх українських орґанізацій і всіх горожан Канади українського походження стати збитою орґанізованою силою коло Репрезентаційного Комітету і всіляко підпирати його працю. Виступи окремих груп поза комітетом, принесуть лише шкоду і Канаді і українській справі, як доказ незорґанізованости.

Взиваємо всі українські національні часописи не витворювати перед міжнародніми чинниками враження внутрішньої незгоди серед Українців.

Віримо, що з почуттям відповідальности всі суспільні чинники й окремі особи починаючи від провідників ґруп, до звичайного члена кожної ґрупи і включаючи тих, що не є звязані з жадною орґанізацією, відчують важність теперішнього історичного моменту й виявлять максімум вирозумілости, повздержання, справжнього патріотизму, особистої посвяти й жертвенности.

Справа є велика. Всім праці є доста. Аби виконати цю працю вдоволюючо і гідно, загальна мобілізація сил є конечна.

Репрезентаційний Комітет оцим закликає все українське суспільство Канади до цієї загальної мобілізації на добро Канади, Британської Імперії й України!

Боже всім нам допоможи!

Дано в Вінніпеґу,
3 лютого, 1940.

о. Д-р В. Кушнір, в.р., президент.

Проф. Т. К. Павличенко, в.р. секретар.

З оригіналом згідно,
Т. К. Павличенко.

Чи прийде депресія по війні

Для широких мас канадійського населення важно знати, чи по війні повториться катастрофальний період дефляції і загальна економічна депресія, і чи домініяльний уряд робить усе можливе, щоб не допустити до такої ситуації.

Премієр Мекензі Кінґ запевнив у своїй першій виборчій промові, що його уряд присвячує цій справі старанну увагу і помилки з минулої війни не будуть повторені. Міністр фінансів Ралстон сказав у буджетовій промові минулого вересня, що ця небезпека буде усунена. Навязуючи до останньої війни Ралстон сказав, що всі держави страшно потерпіли від інфляційної знижки цін у цілім світі. Через останніх 20 літ світ платив за це великанську ціну.

Щоб не допустити до погубної інфляції, яка неминучо слідує після болючої дефляції, конечно треба контролювати ціни і вдержати бизнесове життя на твердих основах, а також удержати довіря населення, щоб його не захопила істерія. В тій цїли домініяльний уряд покликав до життя в перших днях війни Раду Военних Цін, Трейд Борд і Контрольну Раду для реґуляції валютової виміни з загранцею. Уряд може корисно вплпвати на хід економічного життя також через Банк Канади. В минулій війні не було державного центрального банку.

В попередній війні не пороблено охоронних заряджень, доки не прийшла шкода. Інфляція появилася вже в початках війни і було неможливе взяти її під контролю.

В перших місяцях теперішньої війни уряд поробив далекойдучі охоронні зарядження, щоб економічні відносини були можливо якнайбільш нормальні. І ті заходи уряду показалися корисні. З урядом співпрацює до певної міри бизнесовий світ, який добре тямить руїну, спричинену дефляцією перед двацяти роками, а відтак звишку цін і інфляцією.

Найважнішою проблємою по війні буде безробіття. Тепер багато робітників працює у военній індустрії. По війні ті фабрики будуть закриті і десятки тисяч робітників опиняться без праці. Тому уряд заохочує, щоб военна індустрія була побудована на таких основах, щоби по війні могла перемінитися на перманентну індустрію. А щоби знайти ринки на збут продуктів, Канада старається стати сильнішою ногою в Полудневій Америці як також здобути інші торговельні ринки.

Уряд плянує підійти до справи безробіття ще в інший спосіб. Він хоче завести державну систему асекурації від безробіття, якщо провінції згодяться на конечні додатки до конституції. А роботодавцям підсуває думку запропонувати своїм робітникам пенсійну або щадничу систему. Вона виглядала б так, що роботодавці відкладали б частину платні й виплатили б її робітникам аж по війні, коли вони можуть знайтися без праці. Уряд каже, що має ще інші пляни для відвернення економічної реакції по війні, в тім великі державні роботи.

Та чи всі ті заходи уряду зможуть відвернути економічну депресію й безробіття по війні, і до якої міри, нині говорити передчасно.

КІЛЬКО НАС Є В МАНІТОБІ?

На основі обчислень домініяльного статистичного бюра з днем 1. червня 1936 р., було в Манітобі всіх мешканців — 711,216 душ.

З того Українців було 86,-982 душ. Від 1931 до 1936 число Українців в Манітобі збільшилося 13,376 душ. Це красний приріст і свідчить, що наш нарід є в корінї здоровий, віруючий і живе чесно. Перед таким народом будучність.

Велика більшість українського населення є у Вінніпеґу. А іменно 10,686 мужчин і 10,-531 женщин — або разом 21,217 душ. Вінніпеґ має тепер найбільше українського населення з усіх інших міст Канади і на славу нашого народу треба сказати, що більшість того населення є віруючі Українці католики, котрі мають сім церков у Вінніпеґу. Розбиття і ворожні менше, а інтриґи тільки доживають віку. Навпаки, сила нашого віруючого населення очевидна і незаперечна.

Найбільші українські громади на прерії це Стюартбурн і Етелберт. Стюартбурн має всіх мешканців 5,901 — з того 4,419 Українців, 235 Поляків і троха інших. Етелберт має всього населення 3,481 — з того Українців 3,196, Поляків 229, 5 Москалів і 5 Жидів. Ці околиці мають сталих українських католицьких священиків — в Етелберт є два. З огляду на число заходить по треба другого сталого Отця до Стюартбурн.

З усіх Українців Манітоби 49,647 має до 25 літ життя — значить здебільша тут роджені, молоді і наша надія. 26,-071 є у віці від 25 до 50. А від 50 до 100 літ є 11,249 Українців в Манітобі. Іншими словами, подавляюче число наших людей вже є тут зроджені і виховані. **Це наше друге покоління.** Воно творить половину нашого числа. Самі старші люди, котрі приїхали зі старого краю доживають очевидно своїх літ, бо творять всього одну восьму населення. І тому імператив нашого життя вимагає: Всю силу, енерґію і працю звернути на молоде покоління, що би воно остало наше не лише по крові, але також **по вірі і правді життя!** Половина нашого населення це молоді. Треба розвинути старання, що би вони скрізь належали до наших парохій, треба їх вибирати до заряду, якщо тільки викажуть відповідну долю заінтересовання і праці.

Друге покоління має бути наше. І буде!

Розвинути мережу рідних шкіл!

Навчати по українськи вдома, де нема рідної школи. Дати їм в руки нашу часопись і нашу книжку.

Притягати до катехизму.

Висилати до вищих шкіл, тих що здібні і приміщувати їх в нашій бурсі БУК-а в Саскатуні, або у віруючих родинах.

Дати їм нагоду заснувати крамниці і підперти їх.

Ось найближчі наші завдання у світлі статистичних даних з початком 1940 року.

("Будучність Нації").

"НАРОДНА ГАЗЕТА" ПРОБРІХУЄТЬСЯ

Відпекуються радянського прапору?

Пише "Народна Газета", що на конвенції "Юнайтед Майн Воркерс оф Америка" хтось вивісив радянський прапор, а Джан Луис, провідник тої юнії, назвав вивішення радянського прапору — провокаційним і підлим учинком.

Луис Луисом, але як редактори "Народної" відважились таке написати? За це хіба не подякують тим редакторам їхні "баси".

"Біда як нема що купити".

"Народна Газета" друкує лист з Західньої України. Лист писаний з долинського повіту. Пише галицький селянин до робітника в Торонті: "Ти пишеш, що в Канаді всі продукти подорожіли. Та то ще не біда, як подорожіли, то дорого продає і дорого купує, **але коби було що купити. То тоді біда, як НЕМА ЩО купити".**

Утікачі з зайнятих большевиками українських земель оповідають, що большевики забирають там усі товари, а особливо рільничі продукти й вивозять їх у Росію. Граблять села а також усі склепи по містах. Про це писала й українська преса, але большевицька преса в Канаді заперечувала вісти. Тепер уже й большевики містять листи, з яких видно, що большевицькі комісари забрали все й **нема що купити.**

"...забавляйся, кобись тільки хотів".

У тому самому листі, що його містить "Народна Газета", пишеться й таке: "Люди гуляюсь, бавляться кілько хочуть, не так як за Польщі, що не мож було дістати дозволу на якусь забаву. Нині забавляйся, **щобись тільки хотів".**

Це речення розкриває цілу траґедію українського села під большевиками. Бо як може гуляти й бавитись український нарід після всього того, що він пережив в останніх пятьох місяцях? Польсько-німецька війна, тисячі хлопців і мужчин убитих, ранених і полонених. Грабіжі, знущання польських військових загонів при відступі в Румунію й Угорщину. Прихід большевицьких військ, а з ними арешти, заслання, вбивства, нужда. То сам чоловік пише, що "нема що купити", бо все забрали большевики. І кому серед таких відносин хочеться гуляти й бавитись? А коли й відбуваються гульки, то хіба на приказ большевицького комісаря, який хоче задурити нарід і заглушити музикою терпіння народу. Але, видно, що й це не помагає, бо той селянин з долинського повіту сам каже, що "забавляйся, "щобись тільки хотів". Та чи до забави, до танців нині українському селянинові, коли з його обійстя забирають останню корову, а з комори витягають останній мішок муки, щоб прогодувати міліонову червону армію, яка, як сарана, налетіла на українські землі.

Одно хіба відрадне: що большевицька преса починає містити листи з Західньої України. Ті листи, коли вони не будуть пофальшовані, отворять очі заагітованим робітникам про життя їхніх братів на рідних землях.

Погана граматика в "Народній Газеті".

"Народній Газеті" замало обороняти московський комунізм. Вона взялася боронити совєтську армію.

Цілий світ знає про великі бої на фінляндських фронтах. Знає, що ті бої ведуться безупинно від самого початку московського нападу на Фінляндію. Вся світова преса подає звідомлення скандинавських анґлійських, американських, французьких, італійських і інших военних кореспондентів про те, як Фіни торощать одну за другою совєтські дивізії.

Але "Народна Газета лїпше знає, що діється у Фінляндії. Вона каже, що все те брехня, що ніяких боїв ні перемог там не було й нема.

Коли б так большевики вигравали, тоді були б бої й перемоги, а як виграють Фіни, то в "Нар. Газеті" не то перемог, але й боїв нема.

Тяжко, дуже тяжко діждатися "Народній Газеті" боїв, але таких, щоб подобались комуністам. Бо редактори "народної" як той Грицько, що сердитий вернувся з міста й почав його лаяти: "Е во, що мені з такого міста, коли цента нема в кишені."

На нашу думку причина сердитости "Нар. Газети" є в лихій граматиці. Редактори "Н.Г." відміняють: "Ти брешеш, він бреше, вона бреше, воно бреше, ви брешете, вони брешуть" — словом всі брешуть, лиш сталінські демократи правду пишуть. Та коли б вони підучились граматики і замість того відміняли в першій особі: "Я брешу, ми брешемо", тоді були б у "Нар. Газеті" і бої й перемоги, очевидно — фінські перемоги.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЄНДАР

ЛЮТИЙ

11	**Н**	**32 по С.** Пер. м. Іг. Б.
12	**П**	**Трьох Святителів**
13	В	Кирила і Ів. безсреб-
14	С	Трифона мч.
15	**Ч**	**Стрітення Господнє**
16	П	Симеона і Анни пр.
17	С	Ізидора прп.
18	**Н**	**Митаря і Фарисея.** Аг.
19	П	Вукола прп.
20	В	Партенія і Луки прп.
21	С	Теодора Стратил, вмч.
22	Ч	Никифора мч.
23	П	Харалампія мч.
24	С	Власія сщм.
25	**Н**	**Блудного Сина.** Мелет.
26	П	Мартиніяна прп.
27	В	Авксентія прп.
28	С	Онисима ап.
29	Ч	Памфила і ін. мч.

СТРІТЕННЯ ГОСПОДНЄ

Євангелія св. Луки, зач. 7.

У той час, як сповнилися дні очищення Марії по закону Мойсеевому, принесли його родичі в Єрусалим, щоб представити його Господеві, як написано в законі Господнім: Всяке мужеське, що отвирає утробу, святим Господеві назветься; і щоб дати жертву, по тому, що сказано в законі Господнім, дві синьогорлиці або двоє голубят. І це був чоловік у Єрусалимі на імя Симеон; і чоловік сей праведний та богобоязливий, що ожидав потіхи Ізраїля, і Дух святий був у нім. І було йому сповіщено Духом святим, що не побачить смерти, поки перш не оглядатиме Христа Господнього. І прийшов духом у храм; а коли несли дитя Ісуса його родичі, щоб довершити над ним законного обряду, і він узяв його на свої руки і благословив Бога і сказав: Нині відпускаєш слугу твого, Господи, по слову твойому в мирі; бо очі мої бачили спасення твоє, котре приготовив єси перед лицем усіх людей; світло на обявлення поган і славу твого народу Ізраїля. А його батько і мати дивувалися тому, що говорено про нього. І благословив їх Симеон і сказав до Марії, його матері: Це лежить цей на упадок і повстання многих в Ізраїлі, і на знак, котрому будуть противитися; а тобі самій душу перейде меч, щоб відкрилися думки многих сердець. І була Анна пророчиця, донька Фануїла, з покоління Асирового; ця зістарілась у многих днях, провівши зі своїм мужом сім літ від свого дівицтва; і та вдова аж до літ вісімдесять і чотири, що не відходила від храму й й постом та молитвою служила ніч і день. І та в ту годину надійшла і славила Господа й говорила про нього всім, що ожидали спасення Єрусалиму. А як скінчилося все по закону Господньому, вернулись у Галилею, в своє місто Назарет. Дитя ж росло й кріпилося, повне мудрости; і слака Божа буле в нім.

НЕДІЛЯ ПРО МИТАРЯ Й ФАРИСЕЯ

Євангелія св. Луки, зач. 89.

Сказав Господь цю притчу: Двоє людей увійшли в храм молитися, один фарисей, а другий митар. Фарисей стоячи, так собі молився: Боже, дякую тобі, що я не такий, як інші люди, рабівники, несправедливі, чужоложники або як і цей митар. Пощу двічи в тиждень, десятину даю з усього, що маю. А митар здалеку стоячи, не хотів і очей звести до неба, а бив себе у груди, кажучи: Боже милостив будь мені грішному. Кажу вам, цей відійшов у свій дім більш оправданий від того; бо кожний хто виносить себе, буде понижений, а хто понижує себе, буде вивищений.

Проф. Микола Чубатий.

Рим й Українці та Поляки

У нинішній статті хочемо поговорити про справу, яка принайменше на українсько-американськім ґрунті, дуже дражлива. Йде про відношення Апостольського Престола, цебто папства, до українського та польського народу. Обговорити це вважаю потрібним хочби з тої причини, що серед наших людей закрався не дуже то гарний звичай при кожній нагоді кинути камінчиком поза огорожу Ватикану.

А що українсько-американське громадянство наставлене ворожо проти Польщі, то для кращого ефекту додається нібито папа все був і нині є прихильний тільки Полякам, а неприхильний до українського народу, бо наприклад — поблагословив польських паломників. Певно, що дехто хотівби, щоб було якраз навідворот. Одначе кожний розумний мусить признати, що вже саме становище папи як Христового Намісника та Голови цілої Церкви, до якої належить кількасот народів, мусить бути таке, що папа мусить бути для всіх батьком і всіх благословити, хто до Христового Намісника прийде із своїми болями приватними чи народніми. Прийде таке паломництво Українців, то певно й воно дістане таксаме благословення.

Колиж прийдеться навести факти неприхильного чи ворожого відношення Риму до українського народу, то таких фактів не вміється навести, а говориться натомісць про латинізаторську діяльність Єзуїтів та польської шляхти на Україні, а в нових часах про насильства доконувані над українським народом польськими шовіністами при помочі таксамо шовіністичного польського духовенства. Чому за те все мав би відповідати Рим, ніхто пояснити не потрапить. Бо наївно думав би хтось, що в недавній Польщі рішальні круги рахувалися з Римом. Противно — Ватиканові все погрожувано зірванням конкордату, конфіскатою церковних маєтків і тим подібним, коли не дасть Полякам вільної руки польщини українську гр. католицьку Церкву та приборкувати патріотичне українське, католицьке духовенство.

Нині ще всі архіви, що містять переписку між польським урядом і Ватиканом, замкнені й ми не можемо точно знати всіх забігів, які мусів робити Ватикан для охорони нашої Церкви та її українського характеру перед божевільно-шовіністичним наступом ворога. Одначе колись напевно вони вияснять нам і ті часи, так як нині вже давні архіви вияснюють, які впрост геройські зусилля мусів робити Рим, щоб колись, в минувшині, хоронити українсько-католицьку Церкву перед наступом польщини. Тисячі папських листів свідчать про це аж надто ясно.

Та вже навіть нині, коли таємні переписки між Ватиканом та Польщею ще не відомі, втаємничені люди оповідають, що поза кулісами велася між Ватиканом та останнім польським урядом завзята боротьба якраз на тлі української церковної справи. Передостанній папський нунцій у Варшаві, тепер кардинал Мармаджі, — розказують — мусів покинути Варшаву за свою тверду поставу проти домагань польського уряду у справі холмських церковних маєтків загарбаних Польщею ще в 1919 році і зараз таки розділених між польських кольоністів без сотика відшкодування для української Церкви.

На одну справу серед наших людей панує баламутний погляд, а саме на справу ширення Католицькою Церквою і Римом католицтва на українських землях. Чи можна це брати Римові за зле, що всюди і все старався ширити католицтво? То чейже є його обовязком наложеним Христом. Чейже того права не відмовляється ніякій релігійній чи політичній ідеї.

Одначе не в тім зло, що Рим ширив католицтво на Україні, а в тім, що ми не вміли й нині не хочемо використати для добра нашої національної справи такої потужної світової сили, якою є католицтво. Натомість віддаємо то виключне право самі добровільно Полякам, очевидно для добра їх національного інтересу. Так було все в історії; так є ще й нині серед деяких Українців, що терплять на невилічиму хоробу "римофобії"*.) Папі йде тільки про католицтво, бо це його завдання. Натомість додаткові користи з того зберати-ме той, хто стане носієм тоїж католицької ідеї. Так є нині, так було все в історії, так буде й на будуче.

Коли в перших стопятьдесятьох літах нашої історії Україну вважав Рим католицькою країною все йшло нормальною дорогою. Церква не тільки нормально працювала з державою, але ми маємо певні докази, що сотні чужих войовників та купців латинського обряду українізувалися без ніякої перешкоди. От приміром, між добродіями та фундаторами печерського монастиря в Києві стрічаємо римо-католика Симона (мабуть католицько-скандинавського походження.)

Коли український нарід в XII столітті пірвав звязки з Римом та сам зрікся тої місії — стати пропагатором християнсько-католицької культури в українськім обряді київського взору на сході Европи, Рим старається й дальше ширити тут католицтво. А саме робить це Рим у двоякий спосіб: або старається наново привернути український нарід до церковної єдности та поручити йому надальше ту місію, що її вже він повинв стопятьдесять літ, або знов пробує ширити католицтво зі зовні, очевидно вже латинського обряду, не українськими місіонарами. Річ ясна, що католицтво латинського обряду всіми тими чинниками, що тоді були до тої праці підготованими. Одне є певне, що до тої праці в 13-тім та 14-тім віці Поляки були ще неспосібні, бо за мало культурні. Не йшло Римові тут про якесь винародовлення, тільки про поширення католицтва.

Цілий 13-ий вік папи роблять заходи привернути церковну єдність української Церкви з Римом. Нашого короля Данила, основника міста Львова, папа наділяє найвищою тоді світською гідністю на землі — королівською короною. Колиж то не повелося, йде католицька латинська пропаганда, що її ведуть всі католики світу. Скоти закладають монастир аж у Києві; німецько-італійські Домінікани та Францішкани в Галичі, Львові й багато других містах.

Для інтересу католицтва Рим дбав, щоб українське населення не зражувати чужонаціональним винародовленням. Тому основуючи перше латинське ахиепископство у Львові, папа виразно жадає, щоб новий владика (Німець) знав українську мову та вживав її. Один із перших наступників був навіть Українцем (звався Микола Русин), а перший перемиський епископ латинського обряду носить українське імя Івана (Іванус). Доперва, коли Українці стали боротися проти того католицтва, використують це сусіди Поляки, що за той час зросли культурно. Вони накидаються на оборонців латинського католицтва на українських землях. Вони використовують його для скріплення польскости на наших землях на велику теж шкоду для католицтва, хоч на власну національну користь. Вони зачинають голосити, що польщина та латинське католицтво то одно. І такий стан лишився від 500 літ донині.

Рим спостеріг скоро шкідливість такого покривання католицтва та польскости на сході Европи, тому раз-по-раз повертає до старого пляну привернути українському народові католицьку віру в його ріднім обряді та поручити йому завдання стати ширителем східного католицтва на сході Европи. "Через Вас, мої Українці — сказав папа ще 1643 року — сподіюся навернути схід".

Чи цілий український нарід приняв ту почесну, Богом призначену нам місію на сході Европи? Знаємо з історії, що ні і ще нині є такі, що проти того нашого цивілізаційного призначення борються.

Тисячі документів відкритих для публичного вжитку в ватиканських архівах свідчать одно: що Рим робив геройські зусилля, щоб ту рідну і близьку нам форму нашого католицтва охоронити проти Польщі, яка видячи в українськім католицтві грізного конкурента, все робила, щоб його похоронити. А мала в тім природного союзника православну Москву. Були випадки, що для тої справи Рим навіть зривав з Польщею дипльоматичні звязки (прим. 1645 р). Таке відношення Апостольського Престола до Українців є і нині, бо Римові йде про поширення католицтва по цілому світу, а не про політичні інтереси того чи другого народу. Політика це власна справа кожного народу.

*) Ненависть до Риму.

Молитва

Бачу Тебе, о всепітая Мати,
У золотистій короні,
З сонця промінів маєш ткані шати,
Мов лелії долоні.

Й до Тебе нині з далекого краю
Крізь гук гармат, крізь битву,
З шумом буйного вітру посилаю
Отсю мою молитву:

Прости, коли ми в темряві блукали
І не бачили цілі —
Мов Прометея круки нас клювали,
Утробу нашу їли.

І супротивна филя в нас валила
Від заходу і сходу,
У вічних боях намарне йшла сила
Великого народу.

І замість, щоби ми одноцільно стали
З насальником до бою,
Ми між собою ворогів шукали,
Воювали з собою....

Та думка наша, та серце народу
Здорове й незіпсуте,
Дерево наше з гори аж до споду
Стоїть невгнуте.

Покрийже нині омофором мира
Те дерево народу,
Щоби до Тебе плила дяка щира
Від роду та до роду.

Колись на Січі славні запорожці
Тобі хвалу давали —
Дай, щоби пропали наші переможці,
Щоб ми Тобі співали.

Щоб ми співали вольними устами
Псалом великий, новий,
Дай, щоб з рук наших на віки опали
Заржавілі окови...

— — — — — — — —

Бачу Тебе, о всепітая Мати,
У золотистій короні.
З промінів сонця маєш ткані шати,
Мов лелії долоні.

Й до Тебе нині з далекого краю
Крізь гук гармат, крізь битву
З шумом буйного вітру посилаю
Отсю мою молитву....

Богдан Лепкий.

Робітнича організація викинула советську Росію

Централя міжнародньої робітничої організації з осідком у Женеві, виключила Росію зі свого членства.

Стережіть Здоровля

Ваш лікар то сторож вашого здоровля. Ходіть до нього періодично, щоб він міг досліджувати стан вашого здоровля. Коли він запише для вас ліки, ми будемо раді скоро і ввічливо обслужити вас.

Почтові замовлення виповняємо скоро і точно

MAZANA

Ідеальна масть для екземи, сверблячок, прищів і інших скірних недуг.

Мала пачка 50с, велика $1.00.

WESTERN STOMACH POWDER

порошок для жолудка проти диспепсії, квасного жолудка, проти недуг органів травлення, при яких витворюються гази, згага, біль голови.

Пачка 75с. — 1 фунт 1.50

CREOCO COUGH ELIXIR

проти кашлю, перестули, бронхіту і горляних іритацій. Скоро звільнює харки й уальнює подразнення.

Мала фляшка 75с., велика $1.25

TONO-VIM

має в собі вітаміни В1 і В2

побуджуючий і звітамізований тонік для виснажених нервів. Для знервованих або виснажених працею, для тих, що втратили апетит і втратили контролю своїх нервів, і інсомнії. Цей тонік має особливу вартість для тих, що вертаються до здоровля. Вітаміни В1 і В2 додано на те, щоб доповнити в організмі брак тих елементів, що є есенціяльними у зрівноваженні кріпкости тіла, мозку і нервів.

Фляшка $1.00 і 15с пересилка.

The Western Pharmacy
Sereda's Drug Store
10310-101 Street, Edmonton, Alta.
або
Sereda's Drug Store
RADWAY, ALTA.

Річні збори в Сидній, Н.С.

В неділю дня 28. січня, 1940 о год. 4-ій пополудні відбулися річні парохіяльні збори української греко-католицької церкви Св. Духа в Сидній, Н. С.

Збори отворив о. парох К. Лотоцький піснею Царю Небесний. Зараз приступлено до прочитання протоколів.

1. Звіт рекордовий — По короткій дискусії звіт бувшого рекордового секретаря п. Г. Рудого зістав принятий зборами.

2. Звіт фінансовий прочитав бувший секретар фінансовий п. Г. Петринка і так від січня 1939 р., до кінця грудня:—

Загального приходу: $2551.56
Загального розходу $2344.77
З 1939 року осталось $206.79
З 1938 року осталось $188.98
Стан каси з кінцем 1939 року виказує $395.77

які остались в банку на 1940 р. Виказ банкової книжки і звіт скарбника п. Івана Павзюка збори прийняли.

За одобренням контрольної комісії панів Н. Федори і М. Ковальчука.

До заряду на 1940 рік вибрано слідуючі особи:

о. Кирило Лотоцький, парох — предсідатель (без вибору).
Михайло Овчарик — заступник предсідателя.
Гр. Дільний — скарбник.
Мих. Кенс — фін. секретар.
Юрко Кутний — рек. секр.
Старші Брати: Августин Савіцький, Йосиф Кутний, Др. Максимів і Гринько Дільний.
Контрольна Комісія — Николай Федора і М. Ковальчук.
Вибір Старших Сестриць відложено на слідуючу неділю.

Тепер слідували вниски і дискусії над справами дяка, Рідної Школи і то все збори припоручили зарядові, який в найближчім засіданню заряду рішить ті важні справи.

Отець парох подякував бувшому зарядові за їхні старання і труди в користь парохії, та щирими словами заохочував новий заряд і членів до кооперації в ділах які ждуть нас в 1940 році. На внесок п. Федя Мельника і поперта п. Г. Пронька збори заперто словами "Слава Ісус Христу" о годині 6.15 вечером.

Іван Савчук,
секретар зборів.

Посмертна згадка

(Делф, Алта.)

Дня 30. січня упокоїлася в Бозі Олена Пискливець, супруга п. Прокопа Пискливця. Смерть наступила по довшій недузі в едмонтонській лічниці. Величавий похорон при співучасти великого числа людей відправив о. М. Когут ЧСВВ в церкві Пресвятої Тройці в Делф, до котрої покійна за життя дуже радо спішила на богослуження і через довший час була старшою сестрицею.

Крім мужа, що вже кілька літ яко старший брат держить в церкві взірцевий порядок, бл. п. Олена Пискливець осиротила двох синів Гриня і Стаха, одну доньку Катерину та кілька внуків.

Родина горем прибита складає щиросердечну подяку о. Пароховi і всім кревним та сусідам, що взяли участь в похороні.

На спільнім обіді по похороні на заклик п. Василя Курили зібрано $4.40 на добру пресу. Збірку розділили на "Українські Вісти" і "Світло".

Присутній.

Посмертна згадка

Дня 24-го січня, 1940, похоронено бл. п. Макрину Починок, вдови і матері 5-ох дітей. Покійна прожила 76 літ а приїхала до Канади 1912 р. Упокоїлася в Бозі у неділю 21. січня, по короткій недузі. Заосмотрена св. Тайнами. Вона стало говорила, що не помре доки до неї не приїде священик, так і сталося. Священик прибув до неї в суботу вечером, заосмотрив св. Тайнами і так приготовив її на вічний спочинок.

Похоронне богослуження відправив у церкві на Валєт о. Лаврентій Джиголик ЧСВВ при участи рідні і сусідів. По богослуженні о. Джиголик виголосив прощальну проповідь в котрій особливо заохочував присутних, щоби молилися о ласку не вмерти без св. Тайн.

По спільнім обіді о. Джиголик коротко згадав про смерть покійної і заохотив щоби присутні зложили якусь лепту на дві часописи що виходять тут в Алберті для Українців католиків. Збірка принесла $4.50 і цю суму розділено на дві части.

Зложили слідуючі особи: о. Джиголик 50ц., Андрій Штибель 50ц., Василь Чепіль 50ц., Петро Легоць 50, Анастазія Гесій 50ц., Параська Штибель 50ц. По 25 ц.: Михайло Гардзілевич, Семен Галушак, Левко Шанковський, Стефан Кушик, Іван Штибель, Михайло Штибель.

Жертводавцям щира подяка а покійній нехай Бог дарує життя вічне.

Присутній.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Господнє — Коперник, Торгилд
18. Неділя Митаря і Фарисея — Калмар, Егремонт
25. Неділя Блудного Сина — Ледук, Менаї св. Юрія (збори церковні)
BASILIAN FATHERS
9648 - 108 Ave. Edmonton, Alta.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення — Смокій Лейк св. Онуфрія
18. Нед. Митаря і Фарисея — Вільна
25. Нед. Блудного сина — Редвей
BASILIAN FATHERS
Box 30. Radway, Alberta.

ЛЮТИЙ
18. Неділя — Гонор
25. Неділя — Норберт
БЕРЕЗЕНЬ
3. Неділя Мясопустна — Ендрувс
о. А. Луговий,
235 Scotia Street Winnipeg, Man

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Господнє — Озерна
18. Неділя — Ельфінстон
25. Неділя — Шоа Лейк
Укр. Греко-Католицька Місія
Сенді Лейк.. Тел. 90-12

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Г. Н. І. Х. — Чипмен, Делф, Краків, Мирнам, Новий Київ
18. Неділя Митаря і Фарисея — Виллингдон, Москалики, Лейк Белию (п. І. Береженського)
25. Неділя Блудного Сина — Борщів, Плейн Лейк, Дервент (місто)
BASILIAN FATHERS
Mundare, Alberta.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Г. Н. І. Х. — Лейдівуд
18. Неділя Мит. і Фар. — Гадашвил
18. Неділя — Транскона.
25. Неділя Блудного Сина — Кенора
25. Неділя — — Бровкенгед.
BASILIAN FATHERS
612 Flora Ave. Winnipeg, Man.

ЛЮТИЙ
18. Неділя — Волверин
25. Неділя — Ростерн (св. Духа)
о. Петро Криворучка,
304-4 Авеню, Н. Саскатун.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Господнє — Шортдейл (коло п. Барана)
18. Неділя — Шел Ривер
25. Неділя — Гленговн, Келд
о. А. Роборецький,
Box 64. Давфин, Ман.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Господнє — Слейтер
18. Неділя — Етелберт
25. Неділя — Гарлянд
о. І. Колцун,
Етелберт, Ман.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Госп. — Ранімід
18. Неділя — Бюкенан
25. Неділя — Канора
о. Петро Пасічник
Box 57. Канора, Саск.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Гдне. — Віденъ
18. Неділя — Грендвю місто
25. Неділя — Зоря.
о. Мирон Криворучка,
Сифтон, Ман.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення — Брукебі.
Укр. Греко-Католицька Місія,
Принс Алберт. 251-13 Стр. В.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Г.Н.І.Х. — Боднарі
18. Неділя Мит. і Фар. — Приймове
БЕРЕЗЕНЬ
3. Неділя Мясопустна — Алвена
10. Неділя Сиропустна — Ланівці
17. Неділя 1. Вел. Посту — Приймове
24. Неділя 2 В. Посту — Ст. Джулієн
31. Неділя 3. Вел. Посту — Боднарі
о. Теодор Коцаба,
Box 150., Алвена, Саск.

ЛЮТИЙ
15. Четвер: Стрітення — Сван-Плейн
18. Неділя — Норквей
25. Неділя — Сопов (Вайт-Біч)
о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Г.Н.І.Х — Понас Лейк
18. Неділя — Куликів
25. Неділя — Фостов
Українська Католицька Місія,
Рама, Саск.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Г.Н.І.Х. — Дайсарт
18. Неділя — Ріджайна
25. Неділя — Мус Джа
о. А. В. Фик,
1644 Оттава Ст., Ріджайна, Саск.
Телефон 22053.

ЛЮТИЙ
15. Стрітення Господнє — Григорів
18. Неділя — Бучач
25. Неділя — Чехів
Українська Католицька Місія у Прісвил, Саск.

Колиб не ті кістки...

Коли б не ті кістки батьків, дідів,
Колиб не ті кістки,
То полетілиб ми на сто вітрів,
Як ті листки,
Сухі листки, —
У горобину ніч, у заметіль
Без думки, без чуття,
Аж залетілиби туди, звідкіль
Немає вороття!

Так ті кістки на цвинтарі сільськім
Говорять нам:
'Хоч як зневажений ваш рідний дім
То це ваш храм!
Колиску вашу мамина рука
Хитала там колись,
Ще крик її по обійстю блука:
— Вернись! — Вернись!"

Той мамин крик за вами побіжить,
Де не булиб — стріне!
Як не забули ще її, поблагословить
А як забули — проклене.

Богдан Лепкий.

"НЄЛЬЗЯ" БРАТАТИСЯ З ФІНАМИ

Москва строго заборонила своїм воякам брататися з Фінами.

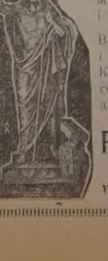
Не багато це поможе, бо советські раби і так не хочуть боротися. З раба не буде героя.

ПРИЙДЕ

О, прийде напевне той день
Що ми відпочинем од мук,
І скинем заліза важкі
Із звязаних стомлених рук.

Ой, прийде напевне той день
Що гніт і неволя і кров —
Все зникне навіки й тоді
Подужа святая любов.

Борис Грінченко.



Церковні Речі

Пишіть за інформаціями тепер. Не вірте жадним агентам, бо ми їх не висилаємо і не будемо за них відповідати.

Вдавайтесь впрост до своєї одинокої і найбільшої Української Фірми в Канаді, яка існує поверх 20 літ. Ваша совість буде чиста, а ми зможемо вам дати гарні речі танше. Пишіть до:

Providence Church Goods Co.
710 Main Street
WINNIPEG — MANITOBA

P. MANNING LUMBER CO. LTD.
За найпевнішою обслугою й низькими цінами ріжного роду будівельних матеріялів вдавайтеся до нас.
10443-80th Avenue EDMONTON Phone 32051

ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ

ГРЕКО - КАТОЛИЦЬКА ПАРОХІЯ В КАЛГАРАХ, АЛТА., ЗА ЗМІНОЮ КАЛЕНДАРЯ

Заходом нашої калгарської парохії, дня 5-го лютого, улаштовано в нашім Народнім Домі річний парохіяльний обід, на якім було присутнє велике число наших людей і деякі гості зпоміж місцевих Англійців.

По старанно приготованім нашими панями обіді наш парох, Всч. о. Ярослав Чиж, вияснив англійським гостям ціль цього так гостинного прийняття і відтак чергово покликав бесідників зпоміж присутніх гостей. З Англійців промовляли Впр. о. Імен, настоятель тутешніх римо - католицьких Отців Редемптористів, п. Меннінґ, калгарський консерватив ний кандидат до домініяльних виборів, адв. Росс, представник місцевих лібералів і серджант Френклин.

По англійських бесідниках виступали чергово деякі із наших. Найперше наш парох переповів загально перебіг взаємної цілорічної праці при парохії, яка протягом останнього року поступала з гарними вислідами. Найважнішим здобутком нашої праці в минувшому році було зовнішнє відновлення нашої церковці, що коштувало нас немало гроша.

Покликаний відтак до слова п. Василь Назаревич говорив коротко і звязло про конечність зміни календаря у нашій парохії. Тому, що справа зміни календаря прибирає між нашими канадійськими членами щораз більше зацікавлення, сподіємось, що наша редакція "Українських Вістей" дозволить нам місця у свойому часопису на поміщення деяких фактів, які навів п. В. Назаревич у своїй промові на тему зміни календаря.

Бесідник звернув найперше увагу на те, що нам не треба мішати справи календаря з догмами чи з обрядом нашої Церкви. Значить, зі зміною старого календаря жадна догма ні наш греко-католицький обряд не будуть цею зміною нарушені.

Календар, якого ми досі тримаємося, зветься юліянським тому, що його уложив поганський римський монарх — Юлій Цезар. За старанням Юлія Цезаря і його помічників повстав рік з 12 місяців. Такий рік мав мати 365¼ днів.

Юліянського календаря трималися зразу всі народи так довго, доки не виявилося, що цей календар є зле уложений. Астрономи 15-го століття досліди ли, що рахуба календаря виказує опізнювання, бо кожний рік мав кілька мінут менше як 365 і одна четвертина днів, а ці річні опізнювання зменшували кожних сто років о один день.

В цей спосіб 1582-го року за старанням Папи Римського Григорія XIII: переведено реформу календаря і цей новозреформований ним календар, в якім кожний рік поділено на 365 днів, 5 годин, 49 мінут і 12 секунд, прийняв від нього імя "григоріянський."

Задля своєї більшої точности й вигідности григоріянський календар став чимраз більш популярним і тому ще цього самого 1582 року прийняли його найперше Франція, Еспанія й Портуґалія. Зараз слідуючого року за тими державами пішли католицькі частини Німеччини, Швайцарії й Нідерляндії. Польща прийняла цей календар щойно 1586 року. Отже не є він "польським", як це нераз залюбки повторяють деякі малообразовані зпоміж наших людей.

Григоріянський календар є радше календарем усесвітнім, бо його визнають нині майже всі культурні держави, а вісім літ тому прийняла його навіть некультурна Росія.

Виходить з цього, що лиш ми Українці стягаємо на себе підозріння найбільшої некультурности тим, що ще й донині держимося старого календаря мимо цього, що він є для нас тут у Канаді зовсім непрактичним і некорисним. Цеї непрактичности й невигоди не хочу вам доказувати, бо її майже кожний з нас тут у Канаді самий досвідчує.

А головно переконуються в тім наші діти і їхні батьки по більших містах, де в дні навіть найбільших наших свят чоловік мусить іти до тяжкої праці а діти знов до школи.

Цим зарядженням ми противитися не сміємо, бо коли ми прийняли цей край за нашу прибрану вітчину, то ми теж мусимо й жити в нім після його вимог чи звичаїв.

Коли ми полишили свій рідний край і в пошукуванні за кращою долею приїхали тут у чужину, ця чужина стала для нас місцем захисту і свобідного життя. Подібно теж і зі зміною старого календаря ми найдемо в прийнятім всіма нами новім стилю розвязку важного для нас питання, а вслід за цим прискоримо між собою підйом релігійного духа і сильніше привязання до свого греко-католицького обряду."

По скінченій п. В. Назаревичем промові наш парох Всч. о. Я. Чиж спитав присутніх, хто з них заявляється за цею зміною. За одним відрухом всі руки піднеслися вгору в доказ солідної згоди на цю зміну. На салі не було одні одного противного голосу. В такий спосіб наша греко-католицька парохія в Калгарах сподіється за сцеціяльним дозволом нашого Преосвященного приступити в якнайскорішому часі до святкування наших свят після григоріянського календаря, який за нашим приміром повинні згодитися прийняти і другі місцевости в Канаді.

Дмитро Скибович,
парохіяльний секр.

Ювилей пятиліття відділу Молодечого Б.У.К.-а при парохії св. Михаїла в Монтреалі

Дня 22. січня минуло пять років як Всеч. о. Андрей Трух ЧСВВ, заснував в нашій парохії відділ Молодечого БУК-а. Всі члени нашого Товариства забажали щоби відсвяткувати хоть троха цей так великий і визначний їм день. На відсвяткування нашого ювилею були призначені два дні, 27 і 28 січня.

В суботу вечір, 27. січня, членкині улаштували чайний вечерок, на який прибули всі члени. Запрошені були також родичі членів та прихильники нашої Орґанізації.

Вечірок відбувся дуже красно завдяки нашої здібної господині, панночки Марії Андроник і нашої діяльної заступниці предсідника, панночки Софії Колянко. До успіху цего прийняття причинилися ще слідуючі членкині — панночки Ольга Колянко, Марія Леськів, Марія Горан і пані Марія Куріца.

Стіл був украшений гарними цвітами. На середині стола положено красного 'кийка' на котрім написано було: **Пять літній Ювилей Мол. БУК-а.** "Кийк" був округлений синожовтими свічками.

По смачній закусці предсідник п. Йосиф Вербицький, подякував всім тим котрі прибули на наш вечерок, а особливо зложив сердечну подяку старшим людям, котрі своєю присутністю показали свою любов до молоді нашої парохії. Він опісля запросив до слова Всч. о. ігумена Йосафата Тимочка. Отець ігумен припімнув членів що їх праця справді є тяжка але конечно потрібна для добра нашої молоді та нашої парохії. Він заохочував всіх до більшої і ревнішої діяльности, так щоби якнайскорше наш Відділ відграва вцілости свою важну ролю. За Отцем ігуменом сказав кілька слів Всч. о. Ізидор Когут, ЧСВВ, котрий у своїй подорожі з Бруклин, Ню Йорку до Західної Канади, переставав на короткий час в Монтреалі. Потім мав малу промову член Стефан Климчук. На послідку пані Бородай, ревнителька Сестрицтва Серця Христового, зложила нашому Відділові желания, за якими всі разом відспівали "многая літа".

Ціла молодь була дуже рада бачити між гостями Всеч. о. Йосафата Йана ЧСВВ. Отця Жана мало хто чує, його мало хто бачить, бо він так як все працює по тихо. Так як в роках Вільної України Делегація Заграничних Справ не могла обійтися без о. Жана, так і Українці в Монтреалі не можуть обійтися без нього у своїх справах і сходинам з чужинцями. Одним словом, о. Жан живе ділами.

По промовах пан предсідник ще раз подякував всім присутнім і бесідникам та попросив всіх забавлятися далі до музики електричного ґрамофона.

На другий вечір, в неділю, 28. січня, Молодечий БУК дав в парохіяльній салі "**Вечірок Сміху**". Організаторами цего Вечірка були наш предсідатель Й. С. Вербицький і голова підприємства Іван Ґнесько. Саля не була переповнена так як молодь сподівалася, але всі ті що прибули напевно не сумували. Бо всі точки концерту дуже гарно вдалися і справді кожний досить насміявся. Програма складалася з слідуючих точок:

1. Мандолінова Орхестра під проводом п. Риєнта; Ів. Дідух.
2. Сольо: "Заграй ми цигане старий" і "За нашою слободою", співав Вас. Данчишин.
3. Дует — Калабай, співали Іва Дичка і п. Вол. Чумак.
4. Квартет — Туман Хвильми, і "Відозвись і Скажи". — співали: Софія Колянко, Іва Дичка, Й. С. Вербицький, Тома Левко, Іван Гнесько, Стефан Хархаліз.
5. Промова — Стефан Климчук. — Бесідник дав короткий вигляд положення Укр. Греко-католицької Церкви в Канаді, і старався доказати що БУК є організація котра тепер найбільше відповідає релігійним і національним потребам нашого народа в Канаді.
6. Лиха жінка — одна дія — Актори: Іван Ґнесько і Стефан Палій.
7. Котячі пироги. дві дії — Актори: Наталія Гладун, Марія Рога, Тарас Голодівський, Василь Литвінюк, Л. Бородай, Антін Марич, Іван Марич і Ст. Климчук.
8. Троє заручин. Одна дія — Актори: Софія Колянко, Наталія Гладун, Марія Рога, Іван Ґнесько, Михайло Данчишин і Стефан Хархаліз.

Отже наш Відділ старався відсвяткувати якнайліпше свій пятьлітній ювилей. Але на жаль замало людей показали що вони інтерисуються молодю. Однаково наші члени зрозуміли свій обовязок і постановили далі працювати для добра цілої нашої молоді та нашої парохії. Бо вони знають, що коли їх праця дасться більше чути, то можливо що вони тоді дістануть від усіх Українців нашої парохії заохоту і піддержання які їм належиться.

Щоби дехто не думав, що ми показали свою діяльність лише знагоди нашого ювилею, подаємо ще короткий звіт нашої активности під проводом заряду, вибраного 20. листопада, 1939.

Наш Відділ причинився до відсвяткування свята Св. Йосафата, іменника нашого Всч. о. Ігумена. 3-го грудня, 1939. ми брали участь у величавім концерті, що дали всі організації нашої парохії на користь Канадійського Червоного Хреста. В часі Різдвяних Свят много з наших членів, належали до церковного хору, пішли колядувати на користь нашої парохії. На прощання Старого Року наш Комітет Підприємства дав баль з якого прихід також був призначений на парохію.

На наших зборах ми мали дві гарні лекції. Одного разу член Стефан Климчук розповів нам одну цікаву подію з життя Гетьмана Мазепи. А другого разу членкиня Антоніна Литвин дала нам біографію нашого великого Митрополита Андрея Шептицького.

Ще мусимо доложити, що наші членкині беруться до праці з великим ентузіязмом. Тепер вони що другого понеділка дають Бінго на користь нашого Відділу.

Пишемо це не на славу, але на то щоби наші парохіяни більше знали про свою молодь та щоби вони зрозуміли значіння нашої Організації.

Монтреал, 2. лютого, 1940.
О. Ден.

Вернон, Б. К.

Подаю дещо з нашого життя у Вернон у Бр. Колумбії.

Дня 20. грудня прибув до нас на стало довго ожиданий священик Всч. о. Христофор Кондратюк ЧСВВ і в свято Непорочного Зачаття П. Д. М. мав богослужения. На проповіді Отець сказав, що останеться постійно нашим парохом. Ми прийняли ті слова з великою радістю. Отець заповів, що в найближчу неділю знову буде богослуження. Ми порадилися і в найближчу неділю торжественно привитали нашого о. пароха. В імені зібраних парохіян витали п. Г. Пасічник і К. Щерба. По Службі Божій відбувся спільний обід в домі п-тва Василиків і при тій нагоді зібрано $4.00 на католицьку пресу, по половині на Українські Вісти і Світло. Жертвували:

П. Василик $1.00, Г. і жена Пасічник 65ц., По 25ц.: П. Смук, К. Щерба, С. Шиманський, А. Остафіїв.

По 15ц.: пані Марта Чех. По 10ц.: П. Мухорук, Г. Щерба, С. Гошовський, С. Мухорук, пані А. Щерба, І. Вовк, А. Підгірна, А. Нидокус, Д. Гекман, М. Мухорук, П. Шиманська, пані В. Попович 20ц.

Всім жертводавцям щира подяка.
Присутній.

Вісти в Саскатуну

В четвер 25. січня прибув до Саскатуну Всч. о. М. Горошко. Цього дня в Домі Просвіта за заходом Жіночого Товариства св. кн. Ольги відбувся вечерок в Бінго. Місця до сидження були всі заняті. Присутні перебули гарний вечерок закінчуючи танцем.

* *

В неділю 28. січня в Домі Просвіти відбувся гарний концерт під проводом п. Шурґота. Наші молоді артисти виказують таланти — треба більше вишколення.

* *

Тут маю стан фінансовий української греко-католицької парохії св. Юрія за рік 1939. Зі звіту видимо що парохія св. Юрія в Саскатуні значно пішла вперед за цей минулий рік. Це доказ доброї волі віруючих. Де єдність, добра воля там й сила.

	Прихід	Розхід
Перенос Залізного Фонду з 1938 р.	4.476.14	
В касі 1938	305.51	
Січень	550.59	273.19
Лютий	124.94	428.92
Березень	176.82	227.20
Квітень	318.02	207.47
Травень	232.94	207.08
Червень	208.37	171.77
Липень	231.63	146.35
Серпень	184.22	196.71
Вересень	166.61	159.18
Жовтень	945.25	748.85
Листопад	223.53	190.51
Грудень	284.30	367.37
Дрібні	3.363.47	
Позичка	3.000.00	
Кошт будови		10.286.42
	$14.792.34	$13.711.02
До перенесення на 1940 р.		$1081.32

Кореспондент.

Равнд Гил, Алта.

Щиро люблена й широко знана є родина панства Льва й Февронії Стрільчуків.

10. січня ц. р. відправилося в їх домі благодарственне богослуження, щоб подякувати Богові за минувший рік. В часі обіду виголосив палке слово Впр. о. Ювеналій Слота. На тлі благодарственного євангелія зясував щиро-вдячне відношення родини Стрільчуків до Бога, що рік-річно дякує Службою Божою за отримані ласки від Господа. Щиро подякував за ці гарні слова свойого о. пароха, а при кінці своєї бесіди попросив, щоб памяти Службу Божу за уздоровлення пані Катерини Стрільчук, старої піонірки парохії Равнд Гил, що саме під цю пору знаходиться в мондерському шпиталі під старанною опікою свого сина доктора Николи Стрільчука.

Збірка на богослуження за здоровля принесла 4.00 і ці гроші переслано до ОО. Василіян у Мондері. По збірці подякував сердечно жертводавцям п. Федорко Гоменюк. Бог і цей раз поблагословив родину Стрільчуків, бо по кількох днях тяжкої недуги в мондерському шпиталі повернула пані Катерина Стрільчук з більшим здоровлям домів.

А. Пазюк.

Родинний ювилей панства Переймів в Ґудів, Саск.

З нагоди 35-літнього ювилею супружого життя панства Переймів, їх родина, сусіди та приятелі справили їм несподіванку дня 27. січня.

Панство Перейми загально знані й шановані в цій околиці, як довголітні члени нашої парохії. Не жалують вони ні труду, ні гроша для Дому Божого. Не дивниця, що хата заповнена була того вечора гістьми, які зійшлись привітати та побажати їм всего добра в 35-літню річницю їхнього супружжя.

По короткій гутірці жінки виложили на стіл привезену і готову вже вечеру, разом з весільним медівником. Предсідатель церковного комітету, п. С. Денисюк, відчитав привітну телеґраму від сина панства Переймів, Всч. о. Івана Перейми, і доньки-учительки, панни Олени, що перебувають тепер в Оштаві, Онт. Опісля п. Денесюк виголосив коротку привітну промову в імені гостей та вручив панству Переймам дарунок від присутних гостей (столове начиння).

Підчас вечері промовив Василь Ісаїв і закликав до збірки на ювилейний фонд Українських Вістей. Зібрано ... $5.75.

В. Ісаїв.

Норквей, Саск.

(ЗА НОВИМ КАЛЕНДАРЕМ)

В нас відбулися сходини в парохіяльнім домі, на яких засновано відділ Братства Українців Католиків. Вписалося около 20 членів. Членську вкладку наставлено 50 цт. Маємо надію, що вкедовзі число членів зросте.

На тих зборах рішили члени парохії прийняти григоріянський календар у церкві. Нашим гарячим бажанням булоб, щоби вже найближчі свята ми могли святкувати разом з іншими народами в Канаді.

Парохіянин.

У справі календаря

(Голден, Алта.)

Вже минуло кілька років як у нашій парохії голосували 100 процент за зміною календаря. І знову 28. січня. 1940 року прийшла справа календаря на загальні річні збори. І цей раз ми голосували 100 процент за зміною. І можливо що ще нераз треба буде голосувати, бо ми привикли до голосовання майже кожного року та тільки й користи з того, що голосуємо. А в справі календаря я бажав би більше не голосувати, а рішити вже раз ту справу, котра є дуже конечна.

Не хотів би я згадувати про це, але мушу.

Як я сказав повище, кілька років тому наша парохія рішила конечно змінити календар й вибрали двох людей, щоби поїхали до других двох сусідніх парохій. Думали, можливо в той спосіб приспішиться зміну. А таксамо думали, що цю справу беруть і інші поважно в Канаді. Поїхали згадані два делеґати на одну кольонію і говорять з комітетом. А один член комітету каже, що він вже думає над цим довгий час і прийшов до переконання, що як змінимо календар то не будемо мали де свят подіти. Наш делеґат питає: "А чому? Бракне днів в році?" Тай на тім стало, бо справи вони не рішили ніяк. Коли б ще хтось трапився з такою думкою, то я би радив лишити свята до розпорядження церковним властям і не морочити собі голови тим, про що чоловік поняття не має.

Погляньмо добре, яку шкоду нам приніс старий календар тут у Канаді, як для національного так і для релігійного життя. Маєте дитину у вищих школах, приїде додому на Різдвяні свята латинські, а на свої вже назад у школі. Родичі самі святкують. Менші діти також ідуть до школи. Родичі самі дома. Хто в містах в роботі — по фабриках чи деби там не було, пішли до роботи. Родичі самі в дома. Так що канадійська молодь, якщо яка ще святкує, то вже більше чуже, а не своє.

Нераз трапляється, що як нема богослужения в якесь свято, то "треба" їхати до міста на торг, бо пощо дома сидіти. Певно, що много більше ріжнородних випадків можна начислити, але думаю, що з цего можна бачити, де цей старушок календар нас завів. Страта релігії, асиміляція, і деморалізація.

Вже від кількох років ніднесять думку про зміну, особливо в Українських Вістях, але ніхто не започаткував, в який спосіб до цего приступити, і вже більше не голосувати.

Я подаю свою думку єсли буде практична до переведення.

Українських греко-католицьких парохій здається є 375. Кожна парохія повинна перевести у себе голосовання. Вислід голосовання, який би він не був, парохія повинна подати до Епископської Канцелярії. Коли 75 процент парохій голосувало за зміною календаря, отож справа рішена. Тоді церковний авторитет може рішити, відколи настане зміна календаря.

Щоби не було більше шкоди для нашого народу, як до цего часу, так само повинна поступити і православна церква.

Отож ще раз відзиваюся до віруючих Українців в Канаді: коли вам лежить добро українського народу на серці, і коли не хочете причинитися до дальшого лиха в нашім народі, то змінім календар, і то скоро, а як будемо робити усі, то зробимо напевно в короткім часі.

С. Кархут.

З Мадярщини виїхало вже поверх 400 охотників до Фінляндії. Співчуття до Фінляндії а одночасно ненависть до большевиків зростає в Мадярщині кожного дня.

Немов Обід Славного Кухаря

А ТАК ЛЕГКО ЙОГО ПРИГОТОВИТИ

З РИБИ можна приготовляти спокушаючо смачні обіди, дуже добрі сендвичі, вдоволяючі вечері — апетитні перекуски. І ви можете легко розробити величезну ріжнородність рибних їджень — бо напротязі круглого року можна набути шістьдесять розмаїтих ґатунків риб і раків.

Вгощуйте свого мужа чудовими рибними стравами, які так легко приготовити. Вишліть по дарову книжечку рибних рецепт. Подавайте часто на стіл рибу — а ваш муж скоро нічне розголошувати яку то господиню має він у своїй хаті.

DEPARTMENT OF FISHERIES, OTTAWA

СПУХОВАНИЙ КОРОП
Порозщрайте і сполочіть у кількох водах пів горнятка соленого коропа (кадфиш). Налийте зимною водою й варіть аж закипить. Відділяйте окріп. Посічіть. Додайте горня мятої бараболі, ложку масла, перцю й соли (як треба). Добре вибийте. Розігрійте 2 ложки смальцю в рині. Висипте мішанину. Смажте аж повстане на споді шкірка. Переверніть на таріль і зложіть у пиріг.

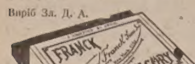
КОЖНИЙ ДЕНЬ РИБНИЙ ДЕНЬ

KING EDWARD HOTEL
10180 - 101 STREET
EDMONTON, ALBERTA
ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ
Гаряча й зимна вода і телефон у кожній кімнаті.
ЕДМОНТОНСЬКА ПЕРШОРЯДНА КАВАРНЯ
У СПОЛУЦІ З ГОТЕЛЕМ
Відчинена від години 6 рано до год. 2 вночі.

РОЗКІШНА КАВА...

Коли хочете мати каву, що смакує краще, додайте при запаренню до кавника або перколятора **ЦИКОРІЇ ФРАНКА. Отримаєте каву незрівняної доброти, смаку й ароми.** Спробуйте **Цикорії Франка** ще нині. Можете її дістати у всіх ліпших ґросернях.

Виріб За. Д. А.



HEINR. FRANCK SONS, INC. FLUSHING, N.Y.

НОВИНКИ

ПОГОЛОСКИ ПРО НІМЕЦЬКІ СПРОБИ ЗАМИРЕННЯ

З Осло, столиці Норвеґії, повідомляють, що невтральні держави стараються припинити теперішню війну й помирити Англію з Німеччиною. За припиненням війни мав би бути полевий маршал Ґерінґ, а навіть сам Гітлер.

Услівя замирення мали б бути такі:

1. Ніякий край не буде жадати воєнного відшкодування.
2. Економічні питаня мають бути полагоджені негайно.
3. Судети, що належали колись до Чехословаччини, остають при Німеччині.
4. Польща віддасть Німеччині всі ті землі, що були при Німеччині перед версайським договором.
5. В Австрії мав би бути плебісцит (голосування) під наглядом Австрії, Німеччини, Британії і Франції.
6. Комісія зложена з Бритійців, Французів і Німців мала б вирішити долю держав чеської, польської і словацької та забезпечити, щоб ті держави не відносились ворожо до Німеччини.

Нема згадки про ті українські землі, що їх заняла Росія від Польщі в вересні, 1939.

Будуть судити за рекрутовання вояків до Еспанії

Американські державні власти арештували 11 осіб у Дітройті й Милвокі за те, що вони рекрутували жовнірів в Америці до війни в Еспанії в роках 1937 і 1938. Арештованих жде 2 роки тюрми і $10,000 кари.

Рекрутували большевики до червоної еспанської армії.

УМОВА ПРО ВОДНИЙ ШЛЯХ РІКОЮ СВ. ЛАВРЕНТІЯ

Представники Злучених Держав і Канади погодились уже щодо всіх умов відносно будови водного шляху рікою св. Лаврентія до Великих Озер. Згідно з тою умовою на ріці св. Лаврентія, якою води з пяти Великих Озер спливають попри Монтреал і Квебек в Атлянтійський Океан, буде побудована одна велика гребля й одна менша, між Монтреалом і Озером Онтеріо. На тих греблях будуть вставлені силові стації, що вироблятимуть електричну струю. Крім того попри них збудують канади і шлюзи, які уможливлять великим кораблям доходити з океану в глибину Америки до Шикаґа й далі на захід. Це значно подешевить вивіз продуктів з середущих частин Злучених Держав за море.

Рейд на совєтське торговельне представництво в Франції

Около 100 французьких детективів зробили ревізію в офісах совєтського торговельного представництва в Парижі, арештували трьох урядовців і сконфіскували важні документи.

Совєтський амбасадор Суріц протестував проти рейду й жадав звільнення арештованих і звороту сконфіскованих документів, однак французький уряд відкинув протест. Агенти совєтського торговельного представництва не користуються правом дипльоматичного імунітету — відповіло французьке заграничне міністерство заграничних справ.

Сконфісковані документи мають обтяжувати французьких комуністів за звязки з Москвою.

ПОВІСИЛИ ІРЛЯНДСЬКИХ ТЕРОРИСТІВ

У середу повісили в Бірмінґемі в Англії двох молодих ірляндських революціонерів, Петра Барнеса і Джеймса Мек-Кормика, внаслідок судового присуду за участь у бомбовім замаху, підчас якого згинули 5 осіб. Виявилося, що без огляду на те, як хто в Ірляндії ставиться до цеї терористичної акції і її навіть пятнує, повстав широкий рух збоку визначних людей ріжного напрямку щоб виєднати заміну смертної кари на вязницю. Міністр внутрішніх справ відмовив помилування й екзекуція була виконана.

ЗІ ВСЬОГО СВІТА ПЛИВЕ ЗОЛОТО ДО АМЕРИКИ

Від початку війни між англо-французькою спілкою а Німеччиною великобритійська імперія прислала до Злучених Держав золота на 900 мільйонів долярів.

Золото пливе у великій кількості до Америки з Нової Зеляндії, Гондурас, Південної Африки й інших анґлійських кольоній.

Після загального підрахунку від вересня м. р. до Злучених Держав доставлено золото з ріжних країн світа на суму — $1,200,000,000. Із того 75 відсотків припадає на бритійську імперію а 25 відсотків на невтральні держави Европи.

Завдяки тому великому рухові золота до Злучених Держав — золотий запас американського скарбу тепер досягнув $17,905,000,000.

Багато бритійського золота в Америці зложено на конто тієї держави, яким Велика Британія виплачує за куплені тут воєнні матеріяли.

ХОТЯТЬ, ЩОБ ФРАНЦІЯ ПОМАГАЛА ФІНЛЯНДІЇ

Радикальна соціялістична партія премієра Делядіє прийняла резолюцію, в якій домагається, щоб уряд Франції робив усе можливе, щоб допомогти Фінляндії далі вести й виграти війну з большевицькою Росією. В резолюції говориться також, що від висліду війни ф Фінляндії, залежить вислід війни в західній Европі.

Бека не випустили з Румунії

Юзеф Бек, бувший польський міністр заграничних справ не одержав у Букарешті дозволу на виїзд до Франції, де повстав новий польський уряд на еміґрації.

З огляду на відмову румунського уряду Бек повернувся до місцевости Брашів у Карпатах, де його знов інтерновано.

ФРАНЦІЯ ХОЧЕ ЗІРВАТИ ЗВЯЗКИ З РОСІЄЮ

З Парижу подають, що бритійська і французька поміч для Фінляндії буде збільшена і приспішена. Так рішила найвища воєнна рада аліянтів.

Французький премієр Делядіє заявився за зірванням дипльоматичних звязків з Совєтами. Аліянти є думки, що війна може поширитися скорше на скандинавські держави ніж на Бельґію й Галяндію.

Німці будують совєтські фортифікації

Найновіші донесення подали, що Совєти почали будову великих фортифікацій на границі Туреччини й Персії. Ті фортифікації мають виглядати на німецьку лінію Зіґфріда, а будує їх німецький інжинір д-р Тодт, який збудував німецькі фортифікації на Заході. З ним прибули до Совєтів сотки інших німецьких інжинірів. До фортифікаційних робіт зігнали большевики пів міліона людей.

СОВЄТСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУЮТЬ СВОЇХ ПОЛОНЕНИХ

Совєтські літаки бомбардували в пятницю фінське місто Каяані, де находиться табор полонених червоноармійців. Коли на будинок з полоненими почали падати бомби, Фіни перевели їх до підземних схорониц, рятуючи тим чином совєтських полонених перед їх власними бомбами.

НІМЕЦЬКИЙ КАЙЗЕР ПРОТИ БОЛЬШЕВИКІВ

Американець Полтней Біґельов, довголітній близький приятель німецького кайзера Вільгельма, опублікував лист кайзера до нього, в якім кайзер критикує теперішній німецько-совєтський союз та закликає світ, щоби помирився, а своє вістря звернув проти большевицької зарази. Кайзер каже, що фінська війна є наявним доказом, що большевизм з мілітарного боку стоїть слабо.

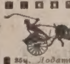
Польський уряд про німецьку "пацифікацію"

В одному зі своїх комунікатів про розстріли Поляків Німцями еміґраційний польський уряд подає таке:

В місточку Вавер коло Варшави замордовано двох німецьких жовнірів. Тоді прийшов до місточка на "пацифікацію" німецький баталіон і оповістив, що за вбиття німецьких жовнірів буде розстріляний кожний десятий мешканець місточка. І Німці розстріляли 138 Поляків, між ними 17 жінок, двох лікарів і 34 хлопців між 12 і 18 років життя, або поверх 60 років життя.

Потім Німці задержали потяг між Вавер і Отвоцком і розстріляли кожного одного на пять пасажирів. Власника ресторану, де були вбиті німецькі жовніри, повісили.

В тій самій годині в Бохні коло Кракова, повісили 72 Поляків, між ними американського горожанина Шиґла і його 19-літню дочку.



Даємо 4 кольорових знимок, або 1 побільшену 5x7 цалів ДАРОМ. Виробляємо рольку фільмів і всі обрацї в ній. Всьо за 25ц. Додаткові фотоґрафії 3ц. одна. Кольорові 5ц. одна. (25 ц. у бизнесі).
DUBCHAK PHOTO STUDIO,
Professional. 591 Selkirk Ave. Winnipeg.

Десять Сталінів

Проф. Томас зі Спрінґфілд, Ілл., одержав листа від проф. Моссе з Англії, в якім він пише, як лікар Вікенбар з Амстердаму, в Голяндії, оглядав Сталіна в Кремлі, в Москві.

Його туди прикликали й показали десять Сталінів, щоб він їх оглянув. Він оглянув усіх. Між ними був і дійсний Сталін, але він не знав котрий.

Як це правда, що Сталін має стільки двійняків, і що навіть лікарів боїться, то це вже мабуть серіозна журба.

СТАЛІН В АНГЛІЇ

В англійській армії є жовнір Англієць що називається Йосиф Сталін.

Він мав стільки замороки із своїм іменем, що покинув імя Сталін, а придбав собі інше.

УКРАЇНСЬКИЙ ІСТОРИЧНИЙ І ЛІТЕРАТУРНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ НА ЛЮТИЙ

3. 1066 — смерть князя Ростислава під Галичем.
4. 1793 — Волинь і Поділля, при другім поділі Польщі, перейшли під Росію.
9. 1918 — Берестейський мир України з осередками державами (Австрією, Німеччиною, Болгарією й Туреччиною).
11. 1900 — заснування в Києві Революційної Української Партії (РУП).
14. 1897 — Помер письменник, поет і критик Пантелеймон Куліш.
18. 1668 — Іван Брюховецький почав повстання проти Москви.
20. 1054 — Помер у Києві князь Ярослав Мудрий.
24. 1608 — Помер кн. Константин Острожський, що дбав про розвій українського письменства й мистецтва.
24. 1872 — Упокоїлася найвизначніша українська поетка Леся Українка.
27. 1664 — Поляки розстріляли полковника Івана Богуна.

400 РОКУ ПЕРЕД ХРИСТОМ У СТАРИННІЙ ВІРМЕНІЇ

Менш-більш у тім самім часі коли Греки уважали за свій національний напиток броварене питво, що його назвали "Зитум" і "Зитос", Вірмени також адоптували його як свій напій. Згадує про це Зенафон у вірменіській історії в описі про відступ 10,000 Греків; він зазначує, що Вірмени в тім часі й раніше вживали напитку, що його броварили з ячменю.

СЬОГОДНІ БРОВАРЕНІ В АЛБЕРТІ

ПИВА

СТОЯТЬ У РЯДІ НАЙЛІПШИХ НАПИТКІВ У ЦІМ МОДЕРНІМ СВІТІ

ЗАМОВТЕ ОДИН КЕЙС СЬОДОДНІ!

This Advertisement is not inserted by the Alberta Liquor Control Board or by the Government of the Province of Alberta.

Кілько коштує невтральність

Теперішня війна в Европі дуже руйнує невтральні країни. Вони мають переводити в себе мобілізації війська, щоб охороняти свою невтральність. А це потягає величезні видатки.

Мобілізація впродовж одного року коштує в Голяндії 599 міліонів, у Бельгії 650 міліонів, у Швеції 180 міліонів, у Норвеґії 50 міліонів, у Данії 90 міліонів і на Мадярщині 100 міліонів марок.

НІМЦІ ЗАТОПИЛИ ПЕРШИЙ КАНАДІЙСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

Недалеко побережжя Індії німецька субмарина затопила великий товаровий 9,874-тоновий корабель "Біверборн", власність лінії Кенедіен Пасифік. Це перший канадійський корабель затоплений Німцями в цій війні.

Корабель мав 100 до 200 матросів і плив між Ст. Джан — містом у Ню Бронсвику, і Ливерпулем в Англії. Крім одного вся залога врятована.

Сміх і правда

Фіни боряться і жартують. От питають, яка є ріжниця між Індією й Росією, і відповідають: В Індії одна людина (Ганді) голодує за цілий нарід, а в Росії цілий нарід голодує через одну людину (Сталіна). Або ще такий жарт: Святий Петро, впускаючи до неба совєтського жовніра, каже: "Значить, ти вже не живий!" На те відповідає померлий жовнір: "О ні; згідно з совєтським офіційним комунікатом, я ще далі живий і борюся в Карелії."

Чехи.

Питаються одного журналіста що приїхав з Праги, як тепер почуваються під протекторатом Чехи.

— Як Чех сам один то клене, у двійку — мовчить, а в трійку — хвалить.

Відповів.

— Бачиш, Петрусю, тепер я вженився з твоєю сестричкою і заберу її до себе. Чи ти витримаєш без неї.

— Якщо ви витримаєте нею, то я витримаю без неї.

На біль крижей уживайте

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

ЧУДО

Виличує ріжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Пишіть до:
THE T. EATON CO. LTD.
Winnipeg, Man.
або
Dufferin Avenue Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

Історія України

Написав Д-р Іван Крипякевич.

(Продовження.)

Полки.

Богдан Хмельницький поділив цілу Україну на полки. Полків було 17: 1. чигиринський, 2. черкаський, 3. корсунський, 4. Канівський, 5. білоцерківський, 6. паволоцький, 7. уманський, 8. кальницький або винницький, 9. браславський, 10. київський, 11. чернигівський, 12. ніжинський, 13. прилуцький, 14. переяславський, 15. кропивенський, 16. миргородський, 17. полтавський. Старшим полку був полковник, при ньому була полкова старшина: полковий писар, обозний, осаул, суддя, хорунжий. Полк ділився на сотні. На чолі сотні стояв сотник, при ньому був сотенний писар, осаул і хорунжий. У містечках і селах були отамани.

Новий лад.

Українські уряди завели всюди лад і парядок. Заборонено нищити без потреби панські двори й будинки, рубати ліси, нищити худобу. Всякі засоби поживи зі шляхетських маєтностей треба було відвозити до козацького табору. Гармати, що були по замках і дворах, рушниці, шаблі й усяку зброю забирано також до війська. Але хто раз вступив до війська, мав слухати військових прав і робити те, що йому наказано. Неслухняних і своєвільних карали тяжкими карами. За менші провини для сорому приковували до гармати, за всякі злочини військові судді засуджували на смерть. Ці розумні розпорядження гетьмана прийшли всім до вподоби, кожен охоче виконував, що йому наказано. В короткому часі у всій Україні настав спокій. Селяни господарили спокійно по своїх полях, міщани вели ремесла й торговлю, козаки й новобранці вправлялися у військовому ділі. З усіх сторін лунала пісня: "Ой немає ліпше та немає краще, як у нас в Україні!..."

Тиміш Хмельницький.

Гетьман бачив скільки добра для України принесло народнє повстання і хотів новий лад укріпити й утвердити. Він думав зробити своїм наслідником на гетьманстві свого старшого сина Тимоша. Тиміш був тоді дорослим юнаком і разом з батьком ходив у воєнні походи. Богдан пильно дбав про те, щоб син пізнав добре військові справи і всю управу української держави. На жінку Тимошеві він висватав доньку молдавського князя. Але в Молдавщині почалася тоді війна. Тиміш пішов туди з військом, але підчас облоги одного города поляг від ворожої кулі. Важко сумував гетьман по втраті улюбленого сина, на котрого покладав великі надії. Тіло Тимоша привезено до Суботова й там поховано з військовими почестями.

24. СОЮЗ З МОСКВОЮ

Війна з Польщею.

Польща ніяк не хотіла помиритися з Україною. Поляки не думали додержати зборівського мира. Жаль їм було гарної України, всяких маєтків і достатків, безжурного панування. В 1651 році польські війська прийшли на українську границю і напали на браславський полк. У боротьбі з ними поляг хоробрий браславський полковник Іван Нечай.

Берестечко.

Богдан Хмельницький зібрав тоді свої війська й пішов на Волинь. Під Берестечком почалась битва. Козаки були б побідили, але татарський хан, що прийшов на поміч, в останній хвилині зрадив Українців: він схопив гетьмана й вивіз його з собою далеко в степи. Українські війська лишилися без вожда. Прийшов переполох і замішання, — у відвороті багато козаків згинуло у болотах і багнах. Поляки присилували тоді Богдана Хмельницького до нового мира в Білій Церкві, — козакам лишилася тоді одна тільки Київщина, Чернигівщину й Браславщину забрали Поляки.

Батіг.

В 1652 році козаки пометились за берестейську невдачу у битві під Батогом. Богдан Хмельницький з трьох сторін ударив на польський табор і погромив ворогів у страшний спосіб. На полі бою полягло більш як 20,000 Поляків, загинув також сам польський гетьман Калиновський, що перший почав ту війну. Козацькі війська забрали знов Браславщину й Чернигівщину, Україна здобула знов давню границю.

Важке становище України.

Ця безнастанна боротьба з Поляками дуже змучила українське населення. Поляки в своїх походах без милосердя нищили міста й села. Коло границі лишилися самі руїни. До дальшої війни народ не мав уже сили. Богдан Хмельницький роздумував що далі робити. Україна не мала доброго союзника. Татарський хан дбав тільки про здобич і за гроші готовий був зрадити Українців і стати по стороні Польщі. Тому гетьман шукав помочі для себе деінде і звернув свою увагу на Московщину.

Московщина.

Московщина здавалася козакам добрим союзником. Москвини були православної віри, таксамо як Українці. Обряди в них були дещо інші як у нас, не було в них тої краси й принади, що в українській церкві, —, але все таки віра була та сама. Москвини не любили Поляків і нераз з ними моювали, — можна було думати, що й тепер охоче підуть на Польщу. Цар мав добре військо, — це також було важне для України. Але Українці знали, що Москва може стати для них небезпечна. Вони знали, що Москвини народ самолюбний, дбають тільки за себе; що вони нетерпимі, переслідують тих, що іншої думки як вони. Знали також, що цар є самодержець, що робить усе, як сам хоче, не слухає голосу народу. Розуміли Українці, що й із Москви на них може прийти біда. Але все таки Москву вважали меншим ворогом для себе, як Польщу й пробували взяти собі Москвинів за союзників.

Переговори в Переяславі.

Року 1654 до Переяслава приїхали московські бояри, щоб умовитися з гетьманом про союз. Вони обіцювали, що цар полишить Україні її окремішність, не мішатиметься до української управи, не братиме ніяких податків, шануватиме українські звичаї. Як буде війна з Польщею або з Татарами, московські війська прийдуть козакам на поміч. За це вони жадали одного: щоб Українці присягли вірність цареві. Богдан Хмельницький скликав раду, сказав козакам, в якому важкому становищі Україна й питався їх, під яким володарем хотіли б жити. Турецький цар музулманської віри й він дуже утискає християн. Кримський хан також невірний і він нераз зрадив Українців. Поляки все переслідували православну віру й утискали український народ. Лишився тільки московський цар, з яким можна зробити союз.

Присяга.

Важко призадумалися Запорожці, та не було іншої ради, — треба було попробувати союзу з Москвою. Але гетьман боявся зради від Москалів і зажадав, щоб цар присяг на хрест, що додержить своїх обітниць. "Ні," відказали бояри, "цар ніколи не присягає своїм підданим". "Чого ж це так?" питались козаки, "адже інші володарі складають присягу свому народові". "Наш цар є самодержець і свому народові не присягає!" Побачив тоді гетьман і старшина, що Москвини приготовляють щось лихе для України. Але не було вже вороття. Прийшли вісти, що на Україну йдуть вороги, з одної сторони Поляки, з другої Татари. Тоді Богдан Хмельницький згодився присягнути на союз з Москвою.

Невдоволення народу.

Український народ нерадо прийняв вістку про згоду з Москвинами. Всі боялися, що цар зі своїми військом схоче завоювати Україну й заведе ще гіршу неволю, як була за польських часів. Багато полковників не хотіли зовсім присягати цареві, козаки лихими очима дивилися на Москвинів, що їздили по Україні відбирати присягу від народу.

Леґенда про Присю.

Тарас Шевченко в поемі "Великий льох" оповів нам таку народню леґенду (переказ) із тих часів. На гетьманськім дворі в Чигирині жила дівчина Прися. Малою дитиною вона бавилася з молодшим сином Богдана, Юрасем, всі її любили, навіть гетьман нераз брав її на руки, пестив та цілував. Як вона вже стала великою дівчиною, побачила раз, що гетьман зі старшиною кудись виїзджає. Вона швидко побігла за водою і з повними коновками перейшла шлях перед ними: тоді вірили, що це ворожить щастя. Але гетьман їхав тоді до Переяслава, годитися з Москвинами! От і Прися зараз потім заслабла і вмерла й душа її довго терпіла муки — за те, що вона поворожила щастя гетьманові в такому ділі, що привело на Україну велику недолю. Так дуже наш народ осуджував союз з Москвинами!

Московські статті.

Але Богдан Хмельницький не міг зробити інакше. З Переяслава поїхали українські посли до Москви й там уложили договір між Україною й Московщиною. Цей договір називається "Переяславський трактат". Цар урочисто обіцяв, що в нічім не змінить українських прав і звичаїв і боронитиме Україну від її ворогів. Від року 1654 аж до року 1917 Україна була в злуці з Московщиною. (Далі буде).

Думка.

Люди зле виховані сповняють велику місію. Час до часу чуємо від них правду.

Футра з Буйволів

ВАША ПОСЛІДНЯ НАГОДА НАБУТИ ФУТРА З БУЙВОЛІВ!

Скоро їх не стане, бо всі йдуть на заріз! Отже користайте з нагоди і купуйте завчасу!

заки купити деінде — зайдіть і побачте наші чудові футра з буйволів. Ми виправляємо шкіру самі і самі шиємо футра.

ВИПРАВЛЯЄМО ШКІРУ НА — НАКРИВАЛА, СИРОВЕЦЬ, РЕМІНЬ НА УПРЯЖ, ПРОДАЄМО КОМПЛЕТНІ УПРЯЖІ.

Коли купуєте в нас, то не берете ніякого ризика, бо ми в цім бизнесі вже 26 років і знаємо вартість товарів і спау бизнесу:

The Edmonton Tannery

9272-110A Avenue. EDMONTON, ALTA. Phone 25527.

ЮВИЛЕЙНИЙ ФОНД УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ

Збірку передав Впр. і. Ігумен Н. Саварин, ЧСВВ, Мондер:

(1) На похороні бл. п. Олени Пискливець, Делф, Алта., зібрано на Українські Вісти на заклик п. В. Курили ... $2.20

(2) На похороні бл. п. Михаїла Самоїла, Новий Київ, Алта, зібрано на Українські Вісти $4.72

До збірки закликав о. Бараник ЧСВВ.

Збірка Впр. о. П. Божика, Вінніпеґ, Ман.:

(1) Збірка в церкві св. Андрея, Вінніпеґ $9.50

(2) Впр. о. П. Божик, Вінніпеґ (від себе).. $5.00

Збірка в Українській Католицькій церкві у Врокстон, Саск. (Впр. о. Ст. Бахталовський) $7.93

Забава для Впр. о. А. В. Фика, Ріджайна, Саск., з нагоди імянин, зібрано $3.50
Збірку переслав п. Ю. Гук.

Примірна забава в домі п-ва С. Каспрів, Мавитейн Трейл, Алта. $1.65
Гроші переслав п. Н. Качалуба.
Литвин Олекса,

Стельмах Ф.,
Амстердам, Саск. 50c
Елдорена, Алта. 50c
Міськів п-во Ст., Моркемб, Алта, (о. М. Пасічник) $1.00
Пасєка пані Анна, Іннісфрі, Алта. (о. М. Пасічник) 50c
Кучарська пані Анна, Калмар, Алта. 50c
Новосад Іван Й., Вінніпеґ, Ман. $1.00
Винницький Йосиф, Айтуна, Саск. 25c

Відвідали Редакцію

Редакцію "Українських Вістей" відвідав 9. лютого Впр. о. Амврозій Сенишин, ігумен ЧСВВ з Шикаґа в товаристві Впр. о. Н. Саварина, ігумена з Мондеру. Впр. о. А. Сенишин вертався з відвідин ОО. Василіян у Мондері й Едмонтоні, і того дня виїхав на Схід.

З Укр. Народнього Дому в Едмонтоні

Проби співу відбудуться як звичайно в середу і пятницю вечером. Обовязком всіх співаків численно прибути.

• •

В суботу, 17. лютого, о год. 8.30 вечером Товариство Молоді устроює великий танець

"Велентайн Денс"

Славна орхестра Пайд Пайперс буде приґравати. Ріжні інші несподіванки. Прийдіть всі громадно, щоб разом весело забавитись, а ми ручимо що не пожалуєте.

• •

В неділю, 18. лютого, о год. 3-ій пополудні відбудуться Місячні Збори Народнього Дому.

• •

В неділю вечером діти Рідної Школи відіграють представлення разом з концертом. Обовязком всіх старших родичів і громадян масово прийти і свою присутністю піддати більше запалу молодому поколінню до більшої праці своїй інституції і свому українському народові.

НОМІНУВАЛИ ЧОТИРЬОХ КАНДИДАТІВ НА ВЕҐРЕВИЛ

У пятницю відбулася номінаційна конвенція з провінціонального виборчого округа Веґревил, з суспільно-кредитової партії. Номіновано 4 кандидатів. Зпоміж них соціяльно-кредитова верхівка вибере й затвердить одного, який буде уважатися офіціяльним кандидатом партії. Вибрані на конвенції є такі: Ю. Войтків, Валтер Крокет, Й. Кубін з Веґревил, та Стефан Заозірний з Мондеру. І Дидюк з Чипмен відтягнув своє імя. Було 39 делеґатів.

М. Лучкович зрікся номінації

Елмер Ровпер, президент партії Сісіеф в Алберті оповістив, що б. домініяльний посол Михайло Лучкович зрікся номінації в федеральнім виборчім окрузі Веґревил в Алберті.

Канадійські яблука та їх ціна

В 1939 році населення Канади зїло 150 процент більше яблук, як в 1938 році. До того причинилась головна пропаґанда доміньяльного департаменту рільництва, яке — при помочі оголошень — спонукувало населення їсти більше тих пожиточних овочів, що так гарно зародили в 1939 р.

А коли так, коли збір яблук в 1939 році був такий великий, а також збут їх значно збільшився, то чому яблука з Британської Колюмбії продаються в деяких місцевостях в Алберті майже по 5 центів одно? А друге — кільк о з того вдійсності одержує садівник в Бр. Колюмбії?

Винищують сороки лапками

Саскачеванська мисливська ліга Дакс Анлимитед порозставлала в ріжних дистриктах хитро продумані полапки на сороки. Одна полапка зловила 84 сороки. Досвід виказав, що сороки глупі птахи й масово даються звабити в полапки. Раз зловлена сорока не старається видістатись на волю й тільки спокійно сидить у кутику полапки. Як сороки не наберуться ліпшого розуму, то внедовзі їх не стане в Саскачевані.

Якими мовами говорили енумератори у Вінніпеґу

На лісті голосуючих у Вінніпеґу є записано 144,500 імен. Енумератори знайдуть ще яких 10 процент управлених до голосовання, так що ліста може досягнути 160,000 голосуючих.

Вінніпеґська Фрі Прес подала веселу замітку про те, які клопоти мали енумератори розмовляючи ріжними мовами підчас реґістрації по домах.

Енумератори, пише Фрі Прес, мали чимало клопоту з вияснюванням своєї місії по англійськи а відтак перекладом на чужі мови, тож постановили представляти себе по всіх домах тільки по українськи або по польськи, й цим защадити собі чимало клопоту. Але й цей плян не працював як треба.

В одним домі енумератор представився по українськи, але власник дому відповів, що він не розуміє, про що той креше. Енумератор попав на чистокровного Айриша.

У другім домі той самий енумератор заговорив до господині по польськи. Жінка видивися на нього і проспелувала своє прізвище — знаменитою англійщиною. Коли здивований енумератор спитав чому вона відразу не сказала, що говорить по англійськи, жінка відповіда: "О, бо я думала, що ви не розумієте по англійськи".

І енумератори продовжували представлятися в кількох мовах...

50,000 карібу ворожать вчасну весну

Північна Манітоба може сподіватися вчасної весни, хіба що 50,000 карібу грубо помиляються.

Величезні стада тих арктичних звірят вертаються до своїх весняних пасовищ, на північний захід від Чорчил і здовж берегів Годсонського Заливу з лісів, положених 250 миль на північ від Ді Па. Летун, який саме вернувся знад берегів Годсонського Заливу, бачив десятки тисяч тих рогатих звірят, що три тижні вчасніше мандрували на північ як звичайно.

Deayton's for "Better" Photos
Спеціялісти Весільних і Фамілійних Фотографій
PHONE 21213 9987 JASPER AVE., EDMONTON

Знайшли лік на один рід сліпоти

Федеральна Служба Публичного Здоровля подає до публичного відома в своїм місячнім рапорті, що лікарям удалося знайти спосіб лікування одного, досить поширеного роду сліпоти, званого "кератітіс".

Ця недута проявляється так що очна рогівка починає показувати багато кровоносних начинь, які з часом починають творити непрозору оболону, що заслонює оку вид. Причина недуги була досі невідома. Тепер відкрито, що її викликує невідповідна пожива, головно брак специфічної вітаміни, званої "рібофлявін", котру можна знайти в печінці, молоці, яйцях, ярині і дріжджах.

КОРОТКІ ВІСТКИ

Советський уряд покликав під зброю два нові річники. Теперішній стан червоної армії виносить 3½ міліона жовнірів.

Премієр Кінґ виголосить політичну промову в Вінніпеґу 27 лютого.

Туреччина зайняла корабельні варстати німецької фірми Круп коло Константинополя й видалила з краю поверх 100 німецьких інжинірів і техніків до 48 годин.

Судять комуністів. Французька влада притягає до судової відповідальности 44 бувших послів комуністів.

Італійці помагають Фінам.— Італія прислала до Фінляндії 60 бомбових літаків. В дорозі до Фінляндії вони перелетіли понад Францію.

"Свята" війна з Китаєм коштує Японію 100,000 офіцерів і жовнірів убитими. Таку цифру подав у японськім парляменті воєнний міністр Гата.

В північно-східній Туреччині поновився землетрус, від якого згинуло 45 осіб. У грудні згинуло 30,000 від землетрусів.

Тільки 5 Бритійців згинули на західнім фронті в перших чотирьох місяцях.

Назвав советський жовнірів кріпаками

Советський амбасадор Уманський явився в Вашингтоні в секретаріяті стейту і перед Корделом Голом зложив протест в імені Советів проти того, що асистент секретаря війни, Джансон, назвав советських вояків "кріпаками", а цілий советський режім деспотичним. Уманський також протестував проти "морального ембарга" на вивіз ріжних продуктів до Советів.

Квасне молоко ліком

Квасне (кисле) молоко легке до травлення, поживне та уздоровляюче. А тому уздоровляюче, що має силу добре прочищувати кишки. От, наприклад, такі народи, як вірмени, Турки та Болгари загально кріпкого здоровля та довго живуть саме тому, що щоденно вживають багато кислого молока та приправлених напитків із кислого молока. Лікувальну вартість кислого молока доказав славний д-р. Мечніков.

ГУМОР

Найкраща рада.

Славетний у свій час американський адвокат Бертолс був одного дня в суді, де зараз-же мала розпочатися розправа проти якогось обвинуваченого в скритовбивстві. Час ішов, а оборонець обвинуваченого не приходив. Предсідник трибуналу звернувся тоді до Бертолса з пропозицією, щоб він взяв оборону замісць неприявного адвоката.

— Прошу піти з обвинуваченим до окремої кімнати — сказав предсідник — і там обговорити справу та дати йому найкращу пораду, яку знаєте.

Бертолс пішов з обвинуваченим до окремої кімнати і за півгодини вернувся, але сам.

— Де обвинувачений? — запитав предсідник.

— О, він уже далеко звідси. Розглянувши докладно справу я зробив те, що ви мені казали: я сказав обвинуваченому, що на його місці старався би утікти якнайдальше від цеї справи. Він послухав мойого мудрого слова й чкурнув через вікно.

Советський гумор.

Перед мавзолеєм Леніна на Красній Площаді в Москві зупинився батько зі сином. Цікавий хлопчина спитав батька:

— Що це таке?

— Це гробівець Леніна.

— Леніна? А хто такий був Ленін?

— То, сину, була велика людина, що здійняла нам ланцюги. Твоїй матері (показав на шию, де жінки звичайно носять намисто) і твойому батькові (показав на кишеню камізольки, де колись звисав ланцюжок від годинника).

На продаж фарма

160 акрів; 80 акрів виорано і все під парениною. 50 акрів можна легко зорати. Добра земля. 4 милі до міста де є елеватор. Добра нагода купити дешево за готівку.

Вдавайтесь або пишіть до:

Box 24, Редвей, Алта.
або
10365-93 Ст. Едмонтон, Алта.

Чи Називають Вас Люди Лінивими?

Багато людей чуються умиченими й ослабленими без ріжниці як багато спочинку вони мають. Це не значить, що вони є лінивими. Часто їм треба чогось, що побудило би їх до більшої діяльности — якогось побуджуючого тоніку.

Якщо ви є одним з тих нещасливців, то чому не спробуватиб **Нуга-Тон.** Його поручає один приятель другому вже довгі літа, якраз на такі стани. Це може бути відповіддю на ваші клопоти. Як ні, то він не коштує вас нічого, бо коли ви не є задоволені, то вам звернеться ваші гроші. **Нуга-Тон** продають всі аптикарі. Повне лічення на один місяць за Одного Доляра. Він поміг другим. Переконайтеся самі.

На запір беріть **Уга-Соль.** — Ідеальне средство на розвільнення. 50ц.

СТРИМАЙТЕ

Ґаз, Кваси, Нестравности!

Пощо терпіти ще один день, коли інші переконалися, як легко позбутися ґазів, печення коло серця і квасности жолудка, причиною чого є кваси нестравности.

Жолудковий порошок Еника Но. 2 зготовлений І. С. Еником, старокраєвим аптикарем з 30-літнім досвідом, принесе швидку і певну поміч. Нема тут небезпечних домішок. Замовляйте цю чудову медицину сьогодні. Ґарантуємо, що принесе успішні наслідки, або звертаємо гроші. **55ц., 1.00 і 1.50.**

Пояснення висилаємо по українськи. Замовлення з грішми висилайте до:

UKRAINIAN BOOK STORE
Barry Hotel, (Dept U.W.)
SASKATOON SASKATCHEWAN

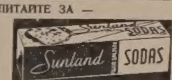
Кравецька Робітня

Робимо мужескі й жіночі Сути й Оверковти. — Продаємо шкіряні Футра по дуже умірковнаих цінах.

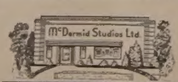
WESTERN TAILORS
9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Тел. 24303. Власт. John Krywko

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й Тягарові Вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332 - 104th St., Edmonton, Alta.
Тел. 26522. Тел. уночі 72569

ПИТАЙТЕ ЗА —



Виробляємо в Едмонтоні.



10024 - 101St STREET
EDMONTON

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta.
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
Mundare, Alta.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
веде канцелярію спільно з
TIGHE & WILSON
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
716 McLeod Bldg. Edmonton
Телефон 28196

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Николай Бартман, B.A. LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах Брит. Колумбії.
501 Holden Bldg., Vancouver, B.C.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Д-Р ІВАН ОРОБКО
Лікар і Оператор
207 MOSER RYDER BUILDING
EDMONTON, ALTA.

Тел. офісу 24681. Тел. дому 23139
Д-Р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
533 Tegler Bldg. Edmonton, Alta.

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Office Tel. 27442 Res. Tel. 33795
DR. JOHN LESIK
Дентист
403—4 Moser Ryder Building
101st Street Edmonton, Alta.

Д-Р ЮРІЙ ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

12. лютого, 1940.

Пшениця —	
Но. 1. Нортерн	59
Но. 2. Нортерн	57
Но. 3. Нортерн	55
Но. 4. Нортерн	51
Но. 5 Нортерн	45
Но. 6 Нортерн	41
Фід	39
Овес —	
Но. 2 С. В.	29
Но. 3 С. В.	25
Ячмінь —	
Но. 1 С. В.	35
Но. 2 С. В.	34
Но. 3 С. В.	33
Жито —	
Но. 2 С. В.	56
Но. 3 С. В.	51

ЦІНИ ХУДОБИ

Бички —	
Добрі до вибраних	600—650
Середні	500—575
Звичайні	350—450
Ялівки —	
Добрі до вибраних	550—625
Звичайні до середніх	425—525
Корови —	
Добрі	425—475
Звичайні до середніх	300—400
Бугаї	300—400
Годівник —	
Добрі	500—575
Інші вдолину від	500
Телята —	
Добрі до вибраних	850—900
Інші вдолину від	800
Свині —	
Бекони	8.50
Яйця — Гуртівники платять за посилки з фармів.	
Великі А	15—16
Середні А	13—14
Пуллетс	11—12
Ґрейд В	12—13
Ґрейд С	8— 9
Сметана (з доставою) —	
Спеціяльний ґрейд	25
Но. 1.	23
Но. 2	20

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕҐУ

12. лютого, 1940.

Пшениця —	
Но.1 Нортерн	80
Но. 2 Нортерн	78
Но. 3 Нортерн	77
Но. 4 Нортерн	74
Но. 5 Нортерн	68
Но. 6 Нортерн	64
Фід	62
Трек	80
Ячмінь —	
Но. 1 С. В., 6-гранний	52
Но. 1 С. В., 2-гранний	53
Овес —	
Но. 2 С. В.	42
Но. 3 С. В.	39
Жито —	
Но. 2 С. В.	76
Но. 3 С. В.	71
Лен —	
Но. 1 С. В.	193
Но. 2 С. В.	188
Но. 3 С. В.	176

БОЛЬШЕВИКИ В МОСКВІ ПРОТИ ЖИДІВ

Большевицька ґазета Труд в Москві пише що в Палестині під владою Англії є анархія й револьти.

Часопис стає в обороні Арабів які там живуть 1,300 років, а яких жидівські сіоністичні еміґранти хотять випертти з Палестини.

Це новина в Москві, бо досі там за большевиків ніколи не писали проти Жидів.

ХУДОБА

Бички годовані в стайнях до 1,050 фунтів —

Вибрані	700—725
Добрі	650—675
Середні	550—625
Звичайні	475—500
Ялівки —	
Вибрані	700—725
Добрі	650—675
Середні	550—625
Звичайні	475—500
Тучені телята —	
Вибрані	800—850
Добрі	700—750
Середні	600—650
Корови —	
Добрі	475—500
Середні	400—450
Звичайні	350—375
На консерви	275—325
Бугаї	
Добрі	450—525
Звичайні	350—400
Бички стакерс —	
Добрі	550—600
Середні	475—525
Звичайні	400—450
Ялівки (стакерс) —	
Добрі	450—500
Середні	400—425
Звичайні	350—375
Телята —	
Добрі і вибрані	850—10.00
Звичайні до середніх	500—800
Свині —	
Бейкони	8.60
Тяжкі	7.60
Дуже тяжкі	6.50
Яйця продуцентам за тузин:	
Великі А	17
Середні А	15
Пуллетс	13
Ґрейд В	14
Ґрейд С.	12

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ОДІНЬ З ПРОВІНЦІЇ

НА ОДИН МІСЯЦЬ

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ, ШЛІТЬ СВОЇ УБРАННЯ ДО УКРАЇНСЬКОГО ЗАВЕДЕННЯ
Наші робітники є досвідчені в чищенню і прасованню всякого рода одінь.

РОБИМО — ТАНШЕ — ЛІПШЕ — СКОРО — ВДОВОЛЯЮЧО

Наші ціни лиш на один місяць є:

Сути (Мужеські або Женські)	Два за 75 Центів.
Суконки Звичайні	Дві за 75 Центів.
Плащі (Мужеські або Женські) літні	Один за 50 Центів.
Один Мужеський Плащ зимовий	65 Центів.
Краватки	Шість за 25 Центів.

Коли хочете добре виглядати то шліть своє убрання ще сьогодні.

ПЕРЕСИЛКА ОКРЕМО

Elite Cleaning & Dying Works

11025 JASPER AVENUE EDMONTON, ALBERTA